

**Miele**



**ru** Инструкция по эксплуатации Беспроводной пылесос  
**kk** Пайдалану нұсқаулықтары Сымсыз шаңсорғыш

**HS19**

M.-Nr. 12 414 650

# Содержание

---

<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....	<b>4</b>
Указания по безопасности и предупреждения для аккумулятора AP01/AP02/AP03, зарядного устройства LG01/LG02, отсека для зарядки аккумулятора LS03/LS04 (в зависимости от модели) .....	7
<b>Описание прибора</b> .....	<b>12</b>
<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды</b> .....	<b>14</b>
<b>Установка и подключение</b> .....	<b>15</b>
Сборка пылесоса .....	15
Блок PowerUnit Solo .....	15
Установка ручки Comfort .....	15
Подключение блока PowerUnit и всасывающей трубки .....	16
Установка аккумулятора .....	17
Подключение электрощётки .....	17
Общие указания по аккумулятору .....	18
Зарядка аккумулятора (без настенного монтажа) .....	18
Зарядка аккумулятора (с настенным монтажом) .....	19
Настенный монтаж .....	19
Индикация уровня заряда аккумулятора (во время зарядки) .....	22
Индикация уровня заряда аккумулятора (при эксплуатации) .....	22
<b>Применение входящих в комплект поставки принадлежностей</b> .....	<b>23</b>
Держатель для всасывающей трубки .....	23
Электрощётка Multi Floor XXL .....	23
Мягкий валик для твёрдых напольных покрытий Hardfloor Care (HX HC) .....	24
Компактная электрощётка Electro Compact .....	25
Дополнительный аккумулятор (HX LA) .....	25
Отсек для зарядки аккумулятора (HX LS) .....	26
<b>Эксплуатация</b> .....	<b>27</b>
Включение и выключение .....	27
Выбор мощности .....	27
Подсветка рабочей области .....	28
Функция вертикальной парковки для коротких пауз при уборке .....	28
<b>Техобслуживание</b> .....	<b>29</b>
Где купить принадлежности .....	29
Система фильтрации .....	30
Активация функции очистки ComfortClean .....	30
Опорожнение контейнера для сбора пыли .....	30
Очистка фильтра предварительной очистки и фильтра для мелкодисперсной пыли .....	32
Очистка контейнера-пылесборника .....	34
Очистка электрощётки/ручной электрощётки (в зависимости от модели) .....	34

Замена аккумулятора .....	35
<b>Сообщения о неисправностях .....</b>	<b>36</b>
<b>Что делать, если .....</b>	<b>37</b>
<b>Сервисная служба .....</b>	<b>40</b>
Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....	40
Гарантия .....	40
<b>Документы соответствия.....</b>	<b>41</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>42</b>
<b>Дата изготовления/Условия транспортировки и Условия хранения .....</b>	<b>43</b>
<b>Чистка и уход.....</b>	<b>44</b>
<b>Дополнительно приобретаемые принадлежности .....</b>	<b>45</b>
Где купить принадлежности .....	45
<b>Гарантия качества товара .....</b>	<b>47</b>

## Указания по безопасности и предупреждения

Этот пылесос отвечает нормам технической безопасности. Неадекватная эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Перед первым использованием пылесоса прочитайте инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся подробные указания по безопасности, использованию и техническому обслуживанию пылесоса. Вы обезопасите себя и других людей, а также предотвратите повреждения прибора.

В соответствии со стандартом IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой «Установка и подключение» и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Сохраните инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Всегда выключайте пылесос после использования, перед заменой принадлежностей, перед началом очистки и техобслуживания, перед устранением проблем и неисправностей. Для этого используйте переключатель на ручке Comfort.

### Надлежащее использование

- ▶ Этот пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве или аналогичных условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Этот пылесос не подходит для применения на строительных площадках.
- ▶ Этот пылесос не предназначен для использования вне помещений.
- ▶ Этот пылесос подходит для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и нечувствительных к воздействию твердых полов.
- ▶ Этот пылесос подходит для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и бытовых твёрдых напольных покрытий.
- ▶ Данный пылесос предназначен для использования на высоте до 4000 м выше уровня моря.

## Указания по безопасности и предупреждения



---

- ▶ Используйте пылесос исключительно для чистки сухих поверхностей. Запрещается использовать пылесос на людях и животных. Другие области применения, изменения конструкции прибора и любые изменения недопустимы.
- ▶ Лицам (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять пылесосом, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

### Если у Вас есть дети

- ▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к пылесосу, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться пылесосом без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией.
- ▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание пылесоса без Вашего присмотра.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи пылесоса. Никогда не позволяйте детям играть с пылесосом.
- ▶ Опасность удушья! Не позволяйте детям играть с упаковкой (например, пленкой): дети могут завернуться в нее или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

### Техническая безопасность

- ▶ Пылесос работает от напряжения 25,2 В. Он является прибором класса защиты II  и имеет конструктивное исполнение класса защиты III. Это прибор, в котором защита от поражения электрическим током обеспечивается за счёт подключения к безопасному сверхнизкому напряжению и в котором не генерируется напряжение выше безопасного сверхнизкого напряжения. Зарядка пылесоса осуществляется через зарядное устройство класса защиты II .

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Перед эксплуатацией сравните указанные на типовой табличке параметры подключения зарядного устройства (сетевое напряжение и частота) с данными сети питания. Они должны обязательно совпадать. Зарядное устройство без изменения конструкции предназначено для подключения к электросети частотой 50 Гц и 60 Гц.
- ▶ Сетевая розетка должна быть защищена автоматикой защиты с номиналом 16 А или 10 А.
- ▶ Перед использованием проверьте пылесос и все принадлежности на предмет видимых повреждений. Не пользуйтесь повреждённым пылесосом и повреждёнными принадлежностями.
- ▶ Электрощётка Miele Multi Floor XXL и ручная электрощётка Miele Electro Compact (в зависимости от модели) представляют собой дополнительные приборы с электроприводом, предназначенные специально для данного пылесоса Miele. В целях безопасности эксплуатация пылесоса с другой электрощёткой/ручной электрощёткой Miele, а также электрощёткой/ручной электрощёткой другого производителя не разрешается.
- ▶ Перед использованием и во время уборки проверяйте контактную поверхность электрощётки Multi Floor XXL и ручной компактной электрощётки Electro Compact (в зависимости от модели) на наличие застрявших крупных предметов или частиц.
- ▶ Храните пылесос и его принадлежности при температуре окружающей среды не ниже 5 °С и не выше 35 °С.
- ▶ Гарантийный ремонт пылесоса имеет право производить только авторизованная компанией Miele сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.
- ▶ Ремонтные работы имеют право производить только авторизованные компанией Miele специалисты. Вследствие неправильно выполненных ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

### Правильная эксплуатация

- ▶ Не пользуйтесь пылесосом без контейнера для сбора пыли, фильтра предварительной очистки и фильтра для мелкодисперсной пыли.
- ▶ Не пылесосьте горячие или тлеющие предметы, например, сигареты или еще не погасшую золу или уголь.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Не пылесосьте жидкости и влажную грязь. Ковры и ковровые покрытия после влажной чистки или обработки шампунем можно пылесосить только после полного высыхания.
- ▶ Не пылесосьте тонер. Тонер, который используется, например, в принтерах или копировальных аппаратах, обладает электропроводностью.
- ▶ Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы, а также места, где хранятся такого рода вещества.
- ▶ Не касайтесь вращающегося валика электрощётки Miele Multi Floor XXL и ручной компактной электрощётки Miele Electro Compact (в зависимости от модели).
- ▶ Не выполняйте уборку с помощью электрощётки Multi Floor XXL и ручной компактной электрощётки Electro Compact (в зависимости от модели) рядом с головой.
- ▶ Избегайте соприкосновения вашей головы или головы другого человека или животного и всасывающего потока воздуха.

### **Указания по безопасности и предупреждения для аккумулятора AP01/AP02/AP03, зарядного устройства LG01/LG02, отсека для зарядки аккумулятора LS03/LS04 (в зависимости от модели)**

#### **Если у Вас есть дети**

- ▶ Лицам (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно пользоваться зарядным устройством LG01/LG02 или отсеком для зарядки аккумулятора LS03/LS04, не рекомендуется эксплуатация пылесоса без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.
- ▶ Аккумулятор AP01/AP02/AP03 не должен быть доступен для детей.
- ▶ Дети не должны пользоваться зарядным устройством LG01/LG02 и отсеком для зарядки аккумулятора LS03/LS04 или должны делать это под постоянным надзором.

# Указания по безопасности и предупреждения

## Техническая безопасность

► Для пылесоса Miele HS19 следует использовать аккумулятор AP01/AP02/AP03, зарядное устройство LG01/LG02 и отсек для зарядки аккумулятора LS03/LS04. В целях безопасности эксплуатация данного пылесоса с аккумулятором, зарядным устройством или отсеком для зарядки аккумулятора другого производителя не разрешается.

► Для зарядки аккумулятора AP01/AP02/AP03 используйте только входящее в комплект поставки зарядное устройство LG01/**xx** или LG02/**xx** и входящий в комплект поставки или приобретаемый дополнительно отсек для зарядки аккумулятора LS03/**xx** или LS04/**xx**.

**xx** означает 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 или 08, и следовательно обозначает исполнение зарядного устройства LG01/LG02 и отсека для зарядки аккумулятора LS03/LS04.

<b>xx</b>	LG01/LS03/LS04	LG02
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

► При применении адаптера сетевой вилки необходимо убедиться, что он разрешён для продолжительной работы.



## Указания по безопасности и предупреждения

---

► Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

► Заряжайте и используйте аккумулятор AP01/AP02/AP03 при температуре окружающей среды не ниже 0 °C и не выше 45 °C. Эксплуатация аккумулятора AP01/AP02/AP03 вне допустимого температурного диапазона ведёт к ограничению мощности устройства.

► Ни в коем случае не пользуйтесь аккумулятором AP01/AP02/AP03, если замечаете появление неприятного запаха, выделение жидкости, сильный нагрев, изменение цвета или деформацию. Аккумулятор AP01/AP02/AP03 необходимо незамедлительно утилизировать (см. указания по безопасности «Утилизация аккумулятора AP01/AP02/AP03» в конце следующего раздела «Надлежащая эксплуатация» и главу «Ваш вклад в охрану окружающей среды», раздел «Возврат отработанных аккумуляторов и батареек»).

► Аккумуляторы могут потечь. Избегайте контакта глаз и кожи с вытекшей едкой жидкостью. В случае контакта промойте водой и обратитесь за медицинской помощью.

► Литий-ионный аккумулятор AP01/AP02/AP03 подпадает под действие требований законодательства по транспортировке и хранению опасных грузов. Транспортировка аккумулятора AP01/AP02/AP03 потребителем разрешена автомобильным транспортом без каких-либо дополнительных ограничений. Перед отправкой аккумулятора AP01/AP02/AP03 свяжитесь с сервисной службой Miele. Пересылке подлежит только полностью разряженный и неповреждённый аккумулятор AP01/AP02/AP03. Изолируйте металлические контакты, наклеив кусок клейкой ленты, чтобы предотвратить короткое замыкание. Закрепите аккумулятор AP01/AP02/AP03 таким образом, чтобы при движении он не перемещался внутри упаковки.

# Указания по безопасности и предупреждения

---

## Правильная эксплуатация

- ▶ Не допускайте случайного падения аккумулятора AP01/AP02/AP03 и не бросайте его. Из соображений безопасности дальнейшее использование повреждённого аккумулятора AP01/AP02/AP03 не разрешается.
- ▶ Не допускайте контакта аккумулятора AP01/AP02/AP03 с открытым огнём или другими источниками тепла. Не нагревайте аккумулятор AP01/AP02/AP03. Не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- ▶ Не разбирайте аккумулятор AP01/AP02/AP03.
- ▶ Не допускайте короткого замыкания аккумулятора AP01/AP02/AP03 вследствие случайного или намеренного замыкания контактов.
- ▶ Не допускайте контакта аккумулятора AP01/AP02/AP03 с жидкостями.
- ▶ Утилизация аккумулятора AP01/AP02/AP03: выньте аккумулятор AP01/AP02/AP03 из пылесоса. Изолируйте металлические контакты, наклеив кусок скотча, чтобы предотвратить короткое замыкание. Утилизируйте аккумулятор AP01/AP02/AP03 через централизованный пункт утилизации материалов. Не выбрасывайте аккумулятор AP01/AP02/AP03 вместе с бытовым мусором.

## Чистка

- ▶ Никогда не погружайте пылесос и его принадлежности в воду.
- ▶ Электрощётка Multi Floor XXL и ручная компактная электрощётка Electro Compact (в зависимости от модели), блок PowerUnit, всасывающая трубка и ручка Comfort содержат электропровода. Не допускайте контакта штекерных разъёмов с водой – не проводите влажную очистку этих деталей.
- ▶ Очищайте пылесос и принадлежности только с помощью сухой или слегка влажной салфетки. Исключение:
  - Контейнер-пылесборник: освободите его от пыли и извлеките фильтр предварительной очистки. Очистите контейнер-пылесборник водой с использованием средства для мытья посуды вручную. Тщательно высушите или вытрите насухо контейнер-пылесборник. Снова установите фильтр предварительной очистки.

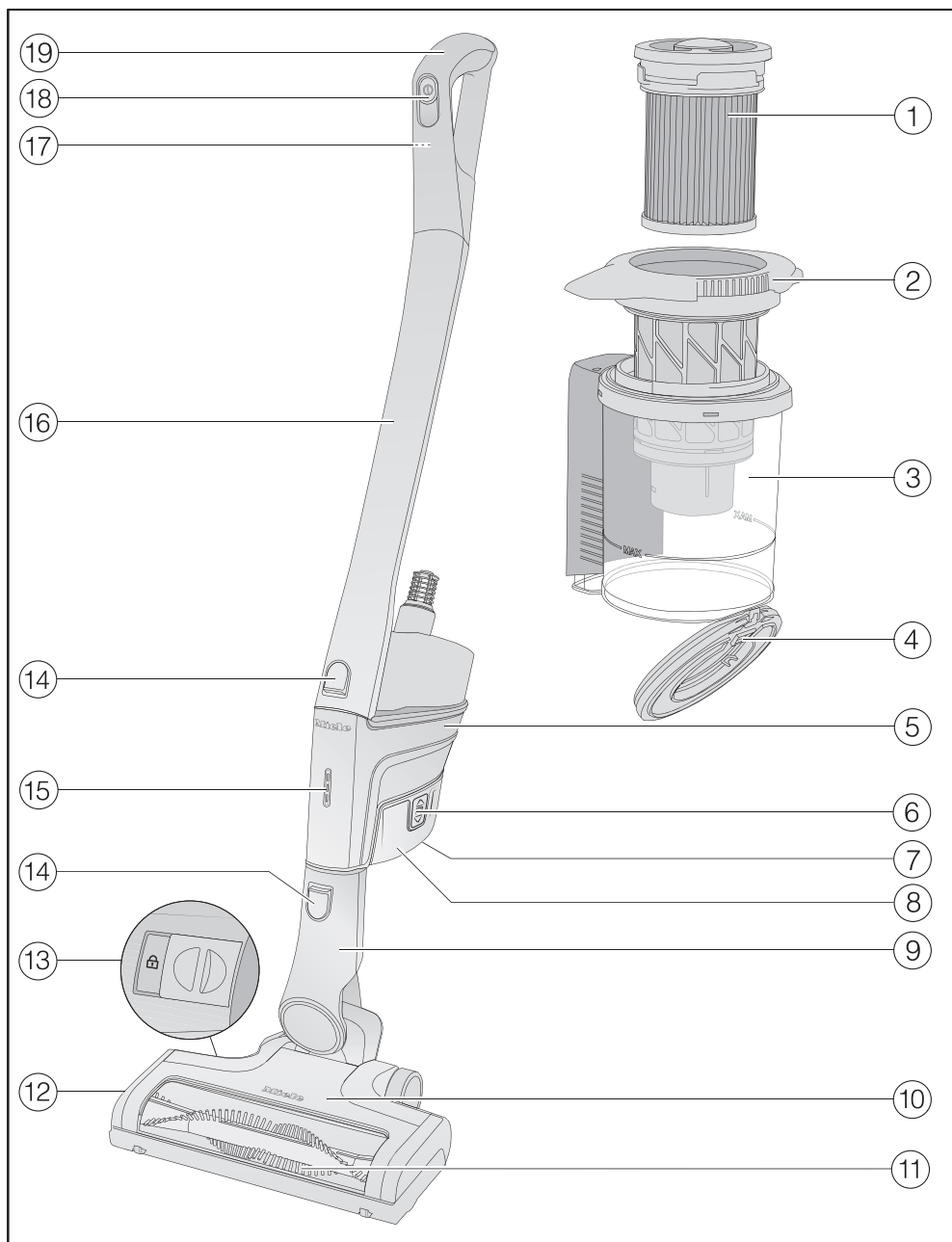
### Принадлежности и запчасти

- ▶ Используйте только принадлежности с логотипом компании Miele на упаковке. Лишь в этом случае производитель может гарантировать безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

### Транспортировка

- ▶ Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Мы рекомендуем сохранять упаковку для последующей транспортировки.

# Описание прибора



- ① Фильтр для мелкодисперсной пыли (HX FSF-2)
- ② Фильтр предварительной очистки
- ③ Контейнер-пылесборник
- ④ Крышка контейнера-пылесборника
- ⑤ Блок PowerUnit с подключением снизу для аккумулятора, нижним патрубком для всасывающей трубки или электрощётки и верхним патрубком для всасывающей трубки или ручки Comfort
- ⑥ Кнопки разблокировки аккумулятора (на обеих сторонах аккумулятора)
- ⑦ Гнездо для зарядки (на нижней стороне аккумулятора)
- ⑧ Литий-ионный аккумулятор AP01/AP02/AP03 (HX LA)
- ⑨ Соединительный штуцер электрощётки
- ⑩ Электрощётка Multi Floor XXL (в зависимости от модели с подсветкой BrilliantLight)
- ⑪ Съёмная турбощётка
- ⑫ Крышка
- ⑬ Разблокировка для снятия электрощётки
- ⑭ Кнопки разблокировки
- ⑮ Индикация уровня заряда аккумулятора
- ⑯ Всасывающая трубка
- ⑰ Кнопка разблокировки для ручки Comfort (на обратной стороне)
- ⑱ Выключатель с переключателем мощности всасывания
- ⑲ Ручка Comfort

## Утилизация упаковки

Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Мы рекомендуем сохранять упаковку для последующей транспортировки.

Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и подлежат переработке. Возвращение упаковки для её вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. По возможности сдайте упаковку в компанию по утилизации отходов.

## Утилизация прибора

Вывньте фильтр для мелкодисперсной пыли перед утилизацией отслужившего прибора и утилизируйте фильтр вместе с бытовым мусором.

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление

Вы несете личную ответственность. До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте.

## Сдача в утилизацию старых батареек и аккумуляторов

Электрические и электронные приборы часто содержат батарейки и аккумуляторы, которые после использования не должны попадать в бытовой мусор. Рекомендуем Вам сдавать отслужившие батарейки и аккумуляторы в специализированные пункты (организации) приема и утилизации. Батарейки и аккумуляторы могут содержать вредные для здоровья человека и окружающей среды вещества.

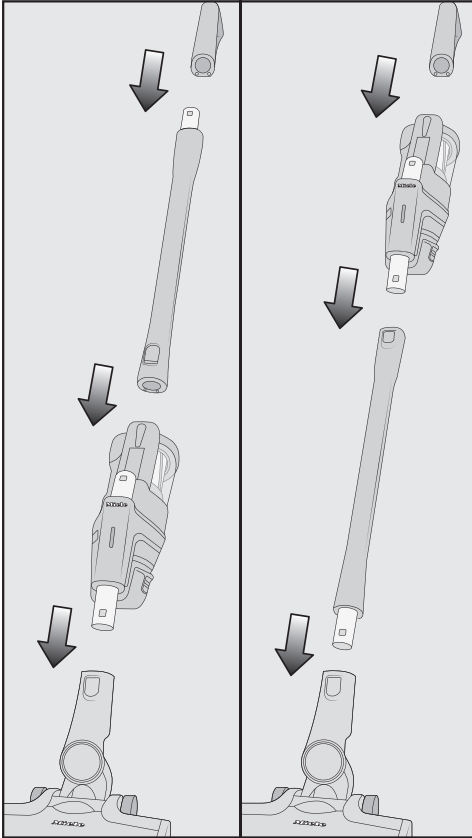
Знаки, нанесенные на батарейку или аккумулятор, дают более подробную информацию. Изображение перечеркнутого мусорного контейнера обозначает, что батарейки и аккумуляторы ни в коем случае нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Если рядом с перечеркнутым мусорным контейнером приведены обозначения одного или нескольких химических элементов, значит они содержатся в батарейках или аккумуляторах, например, свинец (Pb), кадмий (Cd) и/или ртуть (Hg).



Отслужившие батарейки и аккумуляторы содержат ценные вещества и могут быть переработаны. Раздельный сбор старых батареек и аккумуляторов облегчает их переработку и вторичное использование материалов.

## Сборка пылесоса

Существует 2 возможности полной сборки пылесоса.



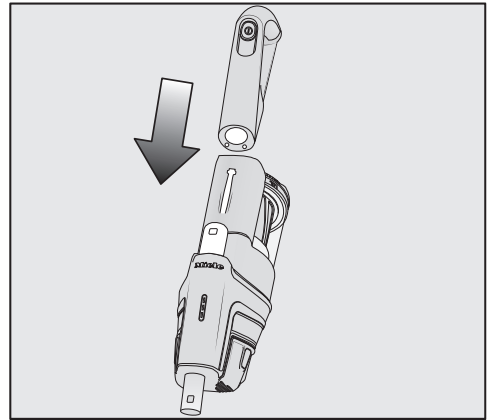
- Установите всасывающую трубку над или под блоком питания PowerUnit.

Соберите пылесос в точности так, как указано на рисунке.

Преимущества установки **блока PowerUnit внизу** на пылесосе:  
– надёжная функция вертикальной парковки (см. главу «Использование», раздел «Остановка работы для коротких пауз при уборке»)

– эргономичность (разгрузка запястья)  
– удобная очистка больших площадей  
Преимущества установки **блока PowerUnit сверху** на пылесосе:  
– удобная очистка под низкой мебелью  
– возможность быстрого извлечения блока PowerUnit

## Блок PowerUnit Solo



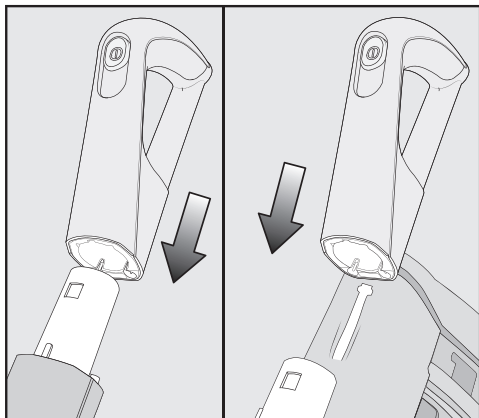
Для быстрого и целенаправленного удаления крошек и ворсинок лучше всего использовать блок PowerUnit без всасывающей трубки и электрощётки.

**Совет:** Такая конструкция оптимально подходит для применения комплекта из трёх насадок (см. главу «Применение входящих в комплект поставки принадлежностей»).

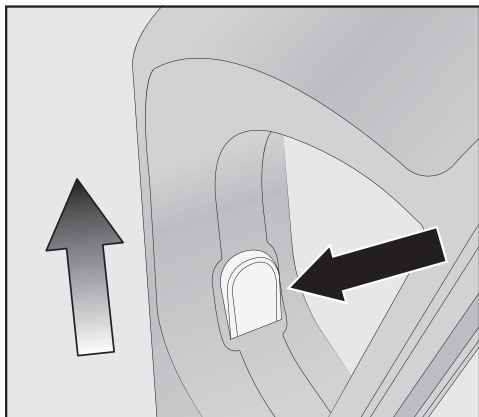
## Установка ручки Comfort

В зависимости от выбранной конструкции пылесоса ручку Comfort можно установить на всасывающую трубку или блок питания PowerUnit.

## Установка и подключение



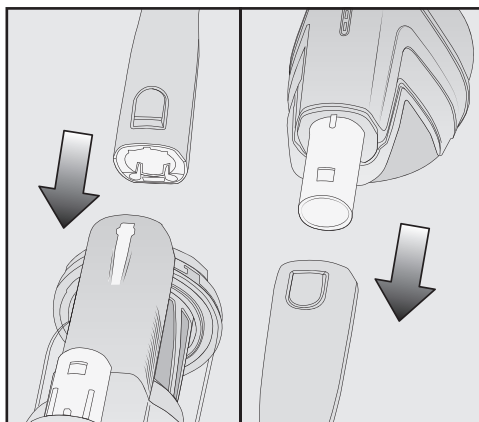
- Вставьте ручку Comfort сверху на патрубок всасывающей трубки до отчётливой фиксации (левая часть изображения).
- Вставьте ручку Comfort вдоль направляющей на ручке контейнера-пылесборника сверху на патрубок блока PowerUnit до отчётливой фиксации ручки Comfort (правая часть изображения).
- Выключите пылесос с помощью переключателя на передней части ручки Comfort, если необходимо разъединить части.



- Нажмите кнопку разблокировки, потяните вверх и извлеките ручку Comfort.

### Подключение блока PowerUnit и всасывающей трубки

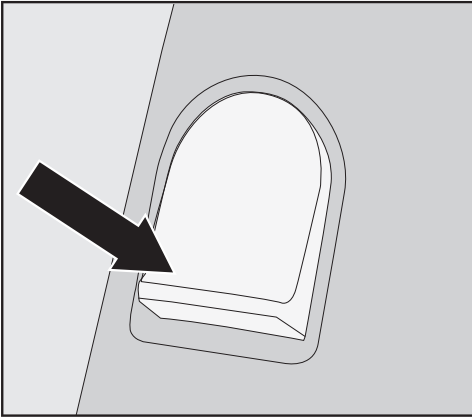
В зависимости от выбранной конструкции пылесоса всасывающая трубка может находиться над или под блоком PowerUnit.



- Вставьте всасывающую трубку вдоль направляющей на ручке контейнера-пылесборника сверху на патрубок блока PowerUnit до отчётливой фиксации всасывающей трубки (левая часть изображения).
- Вставьте патрубок блока PowerUnit сверху во всасывающую трубку до отчётливой фиксации патрубка (правая часть изображения).

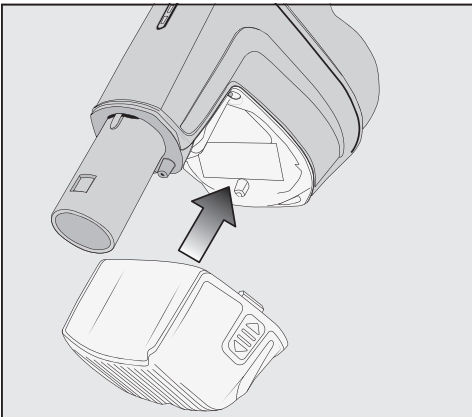


## Установка и подключение

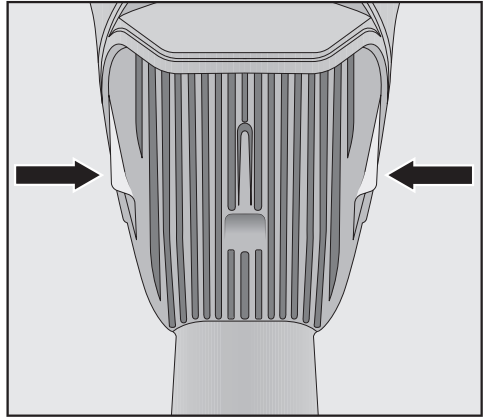


- Нажмите кнопку разблокировки, если вы хотите разъединить части.

### Установка аккумулятора



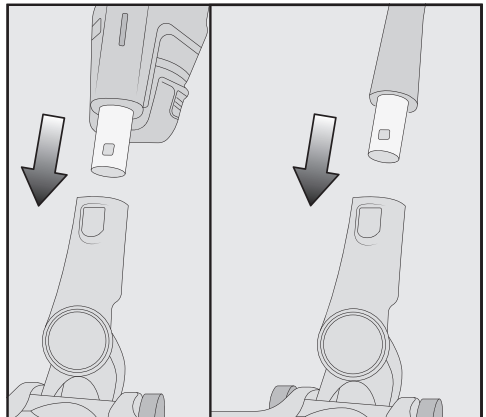
- Сдвиньте аккумулятор вдоль направляющих до отчётливой фиксации в блоке PowerUnit.



- Нажмите обе кнопки разблокировки сбоку на аккумуляторе, если необходимо разъединить части и извлечь аккумулятор.

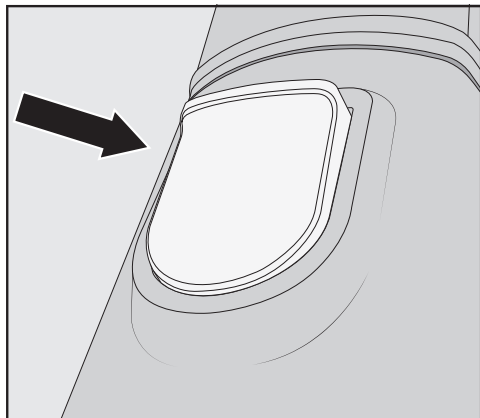
### Подключение электрощётки

В зависимости от выбранной конструкции пылесоса вставьте патрубок блока PowerUnit или патрубок всасывающей трубки в электрощётку.



- Вставьте патрубок сверху в электрощётку до его отчётливой фиксации.

## Установка и подключение



- Нажмите кнопку разблокировки на электрощётке, если необходимо разъединить части, и удалите патрубк из электрощётки.

### Общие указания по аккумулятору

При поставке аккумулятор заряжен не полностью. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор. Зарядка может занять около 4 часов. Первую зарядку выполняйте непосредственно в блоке PowerUnit, чтобы активировать аккумулятор. Если аккумулятор полностью заряжен, в целях экономии энергии индикатор уровня заряда на блоке PowerUnit выключается.

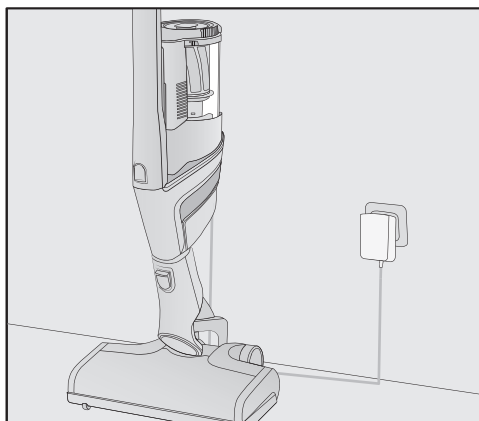
Достичь максимальной ёмкости при зарядке аккумулятора можно только после пятого цикла зарядки-разрядки.

При максимальном уровне мощности полностью собранный пылесос можно эксплуатировать до 14 минут. Если вы используете блок PowerUnit Solo и минимальный уровень мощности без электрощётки, то возможна эксплуатация до 60 минут.

### Зарядка аккумулятора (без настенного монтажа)

Вы можете хранить пылесос вертикально и сразу заряжать аккумулятор.

Перед первой зарядкой аккумулятора обязательно прочитайте главу «Установка и подключение», раздел «Общие указания по аккумулятору».



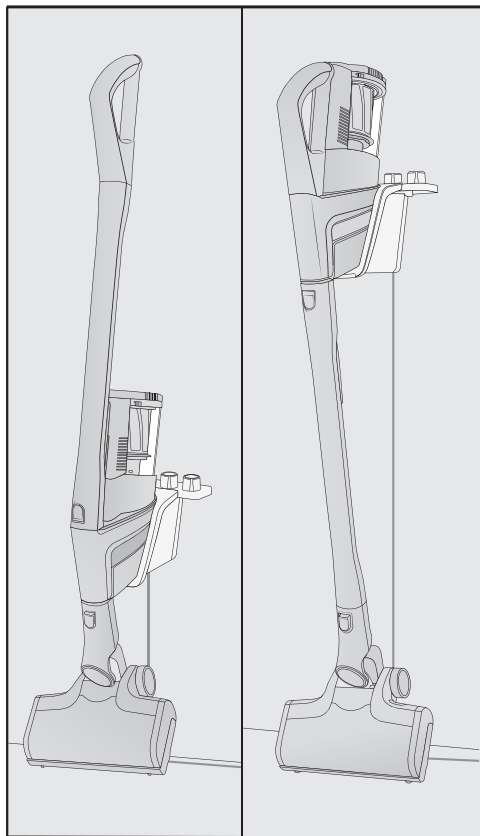
- Вставьте блок PowerUnit в электрощётку, чтобы обеспечить устойчивость пылесоса.
- Наклоните пылесос вперёд до отчётливой фиксации соединительного патрубка электрощётки.
- Вставьте штепсель прилагаемого зарядного кабеля в гнездо для зарядки на нижней стороне аккумулятора.
- Вставьте зарядное устройство в сетевую розетку.

Начнётся процесс зарядки.

Дальнейшие действия прочтите в разделе «Индикация уровня заряда аккумулятора (во время зарядки)».

### Зарядка аккумулятора (с настенным монтажом)

Настенное крепление, входящее в комплект поставки, выполняет 2 функции: оно служит для удобного хранения и зарядки пылесоса.



Перед первой зарядкой аккумулятора обязательно прочитайте главу «Установка и подключение», раздел «Общие указания по аккумулятору».

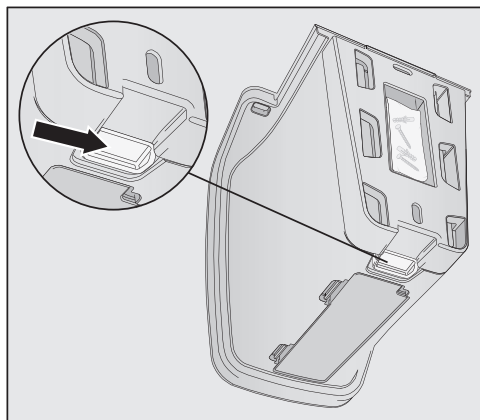
Для настенного монтажа потребуется подходящее место рядом с сетевой розеткой.

### Настенный монтаж

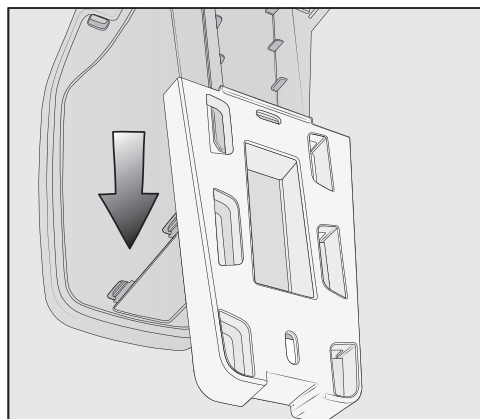
На обратной стороне настенного крепления, входящего в комплект поставки, имеется монтажная пластина с пакетом с болтами.

Для настенного монтажа необходимо закрепить на стене выбранного места монтажную пластину.

- Извлеките пакет с болтами.



- Нажмите кнопку разблокировки на нижней стороне настенного крепления.

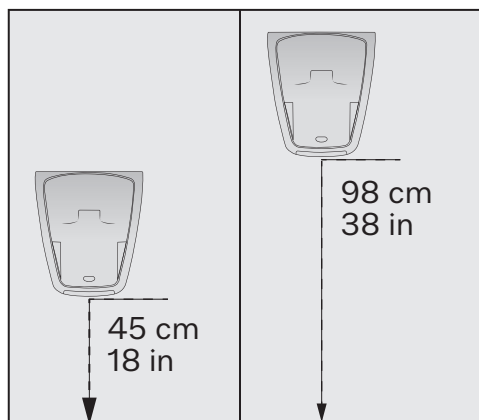


- Потяните вниз и снимите монтажную пластину с настенного крепления.

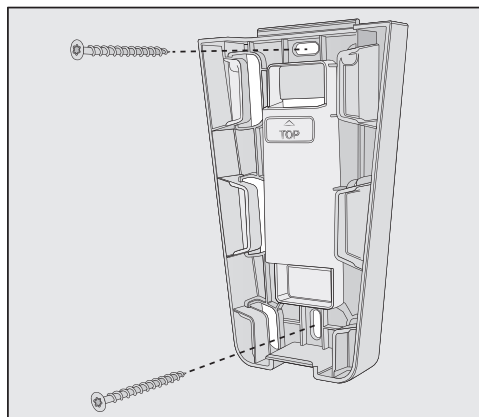
## Установка и подключение

### Крепление монтажной пластины

Для крепления монтажной пластины на стене прилагаются 2 дюбеля и 2 болта TORX T20. Кроме того, потребуется аккумуляторный шуруповёрт или дрель (диаметр сверла 6 мм). В зависимости от выбранной конструкции пылесоса отмерьте расстояние 45 или 98 см от нижнего края монтажной пластины до пола



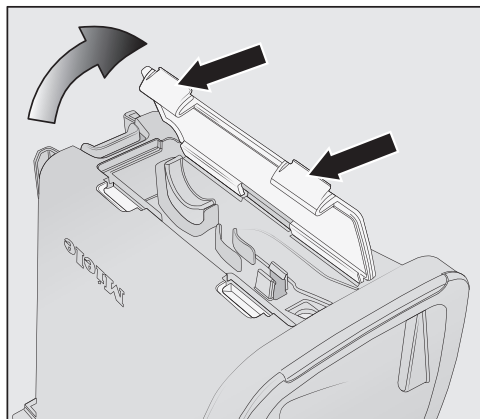
Не повредите провода, проложенные в стене.



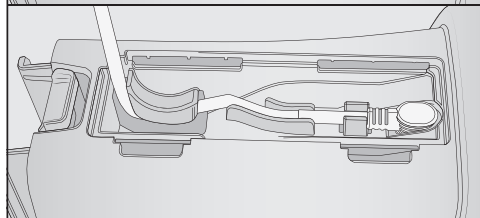
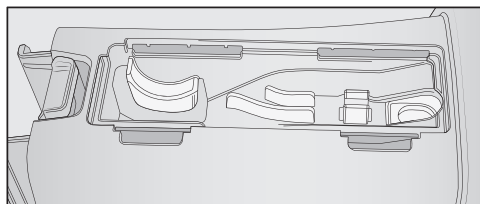
- Закрепите монтажную пластину на стене.

### Фиксация зарядного кабеля в настенном креплении

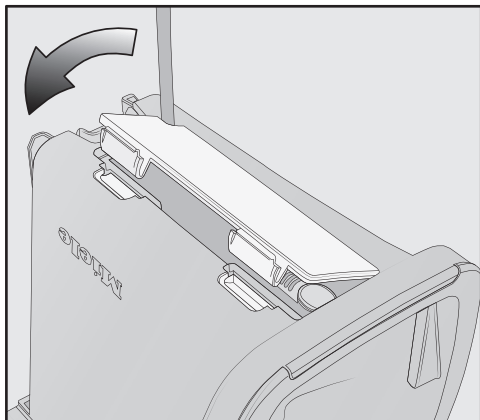
На нижней стороне настенного крепления находится кабельная коробка.



- Нажмите обе кнопки разблокировки на нижней стороне настенного крепления и снимите крышку кабельной коробки.



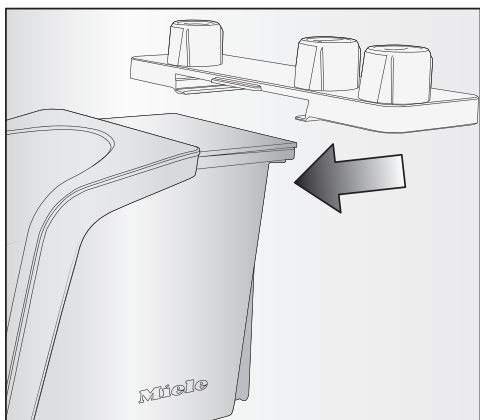
- Вставьте штексель прилагаемого зарядного кабеля в отверстие сверху.
- Проложите зарядный кабель в кабельном жёлобе.



- Установите крышку на место и закройте кабельную коробку.

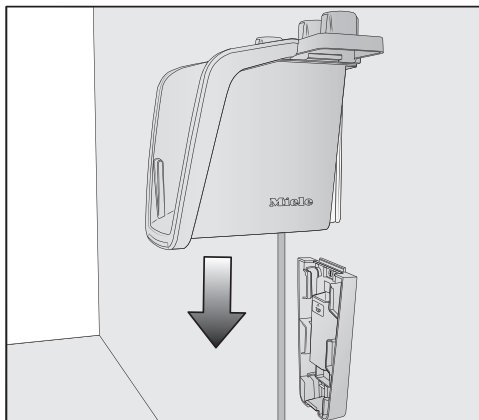
### Установка держателя для принадлежностей (при необходимости)

Держатель для принадлежностей предназначен для хранения принадлежностей из трёх частей на настенном креплении (см. главу «Применение входящих в комплект поставки принадлежностей»).

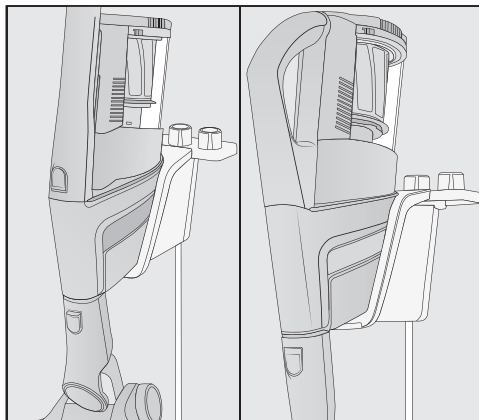


- Вставьте держатель для принадлежностей в настенное крепление до упора.

### Установка настенного крепления



- Установите настенное крепление на монтажную пластину сверху до его отчётливой фиксации.



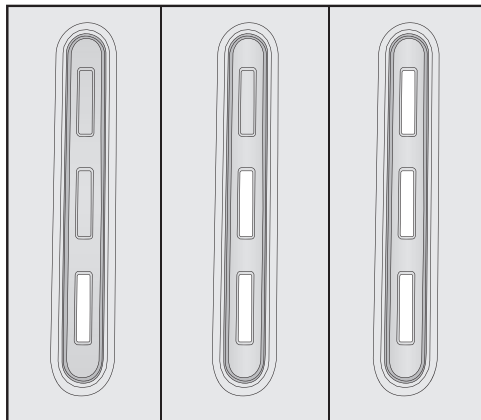
- Вставьте блок PowerUnit собранного пылесоса с аккумулятором в настенное крепление сверху.
- Вставьте зарядное устройство в сетевую розетку.

Начнётся процесс зарядки.

## Установка и подключение

### Индикация уровня заряда аккумулятора (во время зарядки)

Уровень заряда аккумулятора отображается на блоке питания.



#### Зарядная ёмкость

ок. 0–34 %

ок. 35–69 %

ок. 70–90 %

ок. 91–99 %

100 %

#### Индикация

внизу медленно мигает

светится внизу, в центре медленно мигает

горит внизу и в центре, медленно мигает сверху

светится внизу, в центре и сверху

выключается

Если аккумулятор полностью заряжен, индикатор уровня заряда выключается в целях экономии энергии.

Если аккумулятор долго не использовался и разрядился, он переходит в безопасный режим. При зарядке в блоке питания PowerUnit индикация уровня заряда аккумулятора реагирует только спустя 30–60 минут.

### Индикация уровня заряда аккумулятора (при эксплуатации)

Уровень заряда аккумулятора отображается на блоке PowerUnit.

#### Зарядная ёмкость

ок. 100–70 %

ок. 69–35 %

ок. 34–15 %

ок. 14–0 %

#### Индикация

светится сверху, в центре и внизу

светится в центре и внизу

светится внизу

внизу медленно мигает

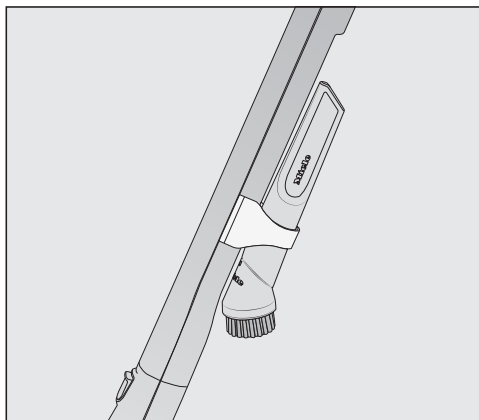
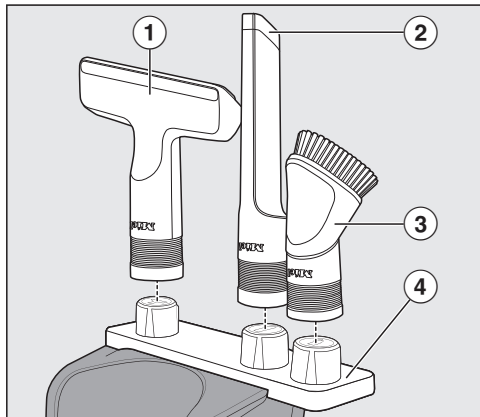
Перед зарядкой рекомендуется полностью разрядить аккумулятор. Так будет достигнута максимальная мощность работы аккумулятора.

# Применение входящих в комплект поставки принадлежностей

В ассортимент продукции Miele для ухода за полом входят подходящие принадлежности для особых случаев применения (см. главу «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

можно вставить в настенное крепление (см. главу «Установка и подключение», раздел «Установка держателя для принадлежностей»).

## Держатель для всасывающей трубки



① **Насадка для мягкой мебели XL**  
Принадлежность для чистки мягкой мебели, матрасов и подушек.

② **Щелевая насадка**  
Принадлежность для удаления пыли из складок, щелей и углов.

③ **Насадка для щадящей уборки**  
Принадлежность для очистки профильных панелей, изделий с украшениями или резьбой. Насадка для щадящей уборки вращается, её можно повернуть в наиболее удобное положение.

④ **Держатель для принадлежностей для настенного крепления**  
Для хранения принадлежностей из трёх частей.

В процессе уборки на этом держателе можно разместить 2 насадки из трёх поставляемых к прибору.

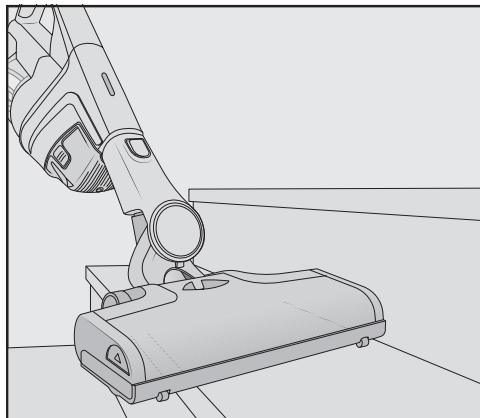
## Электрощётка Multi Floor XXL

Учитывайте прежде всего рекомендации по чистке и уходу, которые даёт производитель напольного покрытия.

⚠ Повреждения пылесоса из-за застрявших предметов.  
Поверхность, предназначенная для уборки, может быть поцарапана. Убедитесь, что на контактной поверхности электрощётки нет застрявших предметов, таких как, например, осколки или камни.

Расположение принадлежностей обозначено на держателе символами. Держатель для принадлежностей

# Применение входящих в комплект поставки принадлежностей



Электрощётка предназначена для ежедневной уборки ковров, ковровых и твёрдых напольных покрытий.

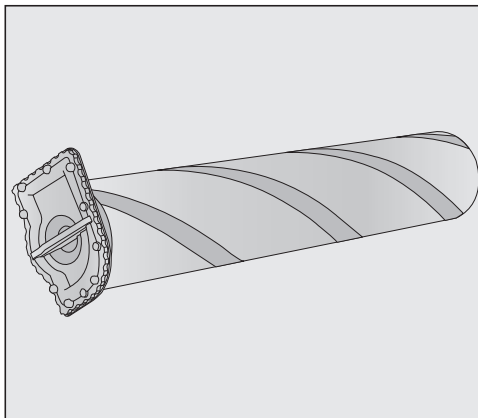
**Совет:** Если необходимо очистить ступени с ковровым покрытием, снимите всасывающую трубку.

**Совет:** Для удаления большого количества грубых частиц используйте конструкцию с блоком PowerUnit Solo (см. главу «Установка и подключение», раздел «Блок PowerUnit Solo»).

## Мягкий валик для твёрдых напольных покрытий Hardfloor Care (НХ НС)

(в зависимости от модели)

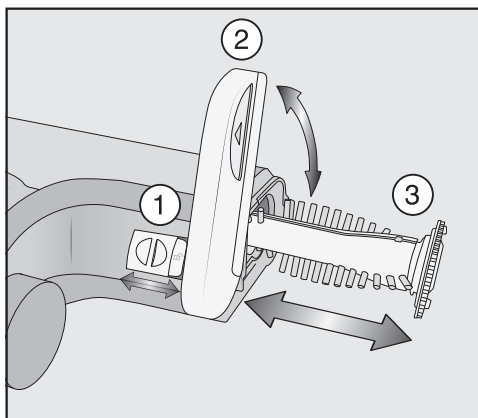
Учитывайте прежде всего рекомендации по чистке и уходу, которые даёт производитель напольного покрытия.



Электрощётка с мягким валиком Hardfloor Care предназначена для уборки твёрдых напольных покрытий, чувствительных к внешним воздействиям.


Замените установленный в электрощётке валик на мягкий валик Hardfloor Care.

При использовании мягкого валика Hardfloor Care мощность электрощётки оптимально настраивается автоматически, что может привести к изменению рабочего шума.






# Применение входящих в комплект поставки принадлежностей

- Разблокируйте крышку сбоку на электрощётке, чтобы был виден **①** символ .
- Откиньте крышку вверх до упора **②**.
- Снимите установленный валик щётки **③**.
- Установите мягкий валик Hardfloor Care.
- Закройте и заблокируйте крышку.

## Компактная электрощётка Electro Compact

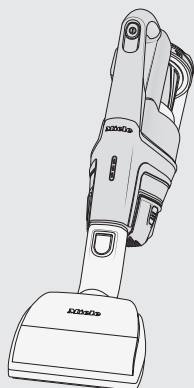
(в зависимости от модели)

Учитывайте прежде всего рекомендации по чистке и уходу, которые даёт производитель напольного покрытия.

 Повреждения пылесоса из-за застрявших предметов.

Поверхность, предназначенная для уборки, может быть поцарапана.

Убедитесь, что на контактной поверхности ручной электрощётки нет застрявших предметов, таких как, например, осколки или камни.



Ручная электрощётка подходит для интенсивной чистки мебели с мягкой обивкой, матрасов, автомобильных сидений и лестничных ступеней с ковровым покрытием.

Для достижения наилучших результатов при очистке мягкой мебели используйте насадку для мягкой мебели XL.

**Совет:** Если необходимо очистить автомобильные сиденья или лестничные ступени, снимите всасывающую трубку.

**Совет:** Для удаления большого количества грубых частиц используйте конструкцию с блоком PowerUnit Solo (см. главу «Установка и подключение», раздел «Блок питания PowerUnit Solo»).

## Дополнительный аккумулятор (HX LA)

(в зависимости от модели)

Используя дополнительный аккумулятор, можно в два раза увеличить продолжительность использования пылесоса.

Перед первой зарядкой обязательно обратите внимание на главу «Установка и подключение», раздел «Общие указания по аккумулятору».

# Применение входящих в комплект поставки принадлежностей

## Отсек для зарядки аккумулятора (HX LS)

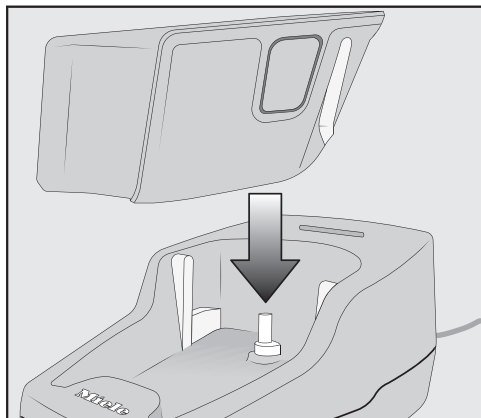
(в зависимости от модели)

Перед первой зарядкой обязательно обратите внимание на главу «Установка и подключение», раздел «Общие указания по аккумулятору».

После обязательной первой зарядки аккумулятора в блоке PowerUnit со второго цикла вы можете осуществлять зарядку в отсеке для зарядки аккумулятора.

Если вы заряжаете разряженный аккумулятор в отсеке для зарядки сразу после использования, процесс зарядки начнётся только после остывания аккумулятора.

Остывание может занять до 60 минут. В течение этого времени индикатор уровня заряда на отсеке для зарядки аккумулятора не реагирует.



- Установите аккумулятор в отсек для зарядки аккумулятора до отчётливой фиксации.
- Вставьте вилку в сетевую розетку.

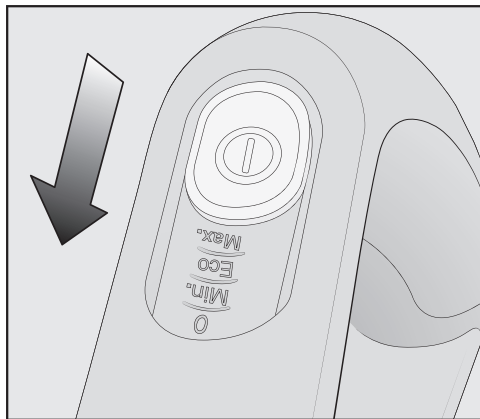
Начнётся процесс зарядки. Слева мигает индикатор уровня заряда аккумулятора.

Пояснения по индикатору уровня заряда аккумулятора приведены в главе «Установка и подключение», в разделе «Индикация уровня заряда аккумулятора».

## Включение и выключение

- Извлеките пылесос из настенного крепления, если вы зарядили аккумулятор в нем.
- Извлеките штепсель из гнезда для зарядки, расположенного на нижней стороне аккумулятора, если вы зарядили аккумулятор напрямую.

Для достижения наилучшего результата уборки активируйте функцию очистки ComfortClean перед каждым включением (см. главу «Техническое обслуживание», раздел «Активация функции очистки ComfortClean»).



- Нажмите на выключатель на ручке Comfort ①.

## Выбор мощности

В зависимости от необходимости вы можете настроить мощность для каждой ситуации. Уменьшение мощности значительно облегчает перемещение электрощётки.

На ручке Comfort можно выбрать 3 уровня мощности:

Мин.	минимальный уровень мощности для слабых загрязнений
Eco	средний уровень мощности для обычных загрязнений
Макс.	максимальный уровень мощности для сильных загрязнений

На каждом уровне мощности активировано распознавание напольного покрытия.

В зависимости от поверхности и используемого валика щётки мощность электрощётки оптимально настраивается автоматически, что может привести к изменению её рабочего шума.

# Эксплуатация

---

## Подсветка рабочей области

(в зависимости от модели)

Для подсветки рабочей области электрощётка пылесоса оснащена функцией BrilliantLight.

## Функция вертикальной парковки для коротких пауз при уборке


(в целях безопасности используется только в сборке пылесоса с блоком PowerUnit внизу)

Если вы осуществляете уборку с блоком питания внизу на пылесосе, то его можно удобно вертикально припарковать.

- Наклоните пылесос вперёд до отчётливой фиксации соединительного патрубка электрощётки.

Пылесос надёжно установлен, электрощётка выключается, аккумулятор экономит электроэнергию.

Если снова разблокировать соединительный патрубок электрощётки, то она снова включится.

 **Опасность** получения травм вращающейся турбощёткой. Можно получить травму от вращающейся турбощётки. Перед каждым проведением техобслуживания выключайте пылесос. Для этого используйте переключатель на ручке Comfort.

Рекомендуем использовать принадлежности с логотипом Miele на упаковке. Только в этом случае вы можете быть уверены в оптимальном использовании мощности пылесоса и в достижении наилучшего результата очистки.

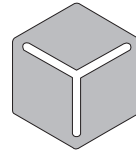
Обратите внимание, что в случае появления неисправностей и повреждений пылесоса, которые являются следствием использования принадлежностей, не обозначенных логотипом Miele на упаковке, услуги по гарантийному обслуживанию пылесоса не оказываются.

### Где купить принадлежности

Оригинальные принадлежности Miele можно приобрести в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или в точках продаж Miele.

Оригинальные принадлежности Miele узнаваемы по логотипу Miele на упаковке.

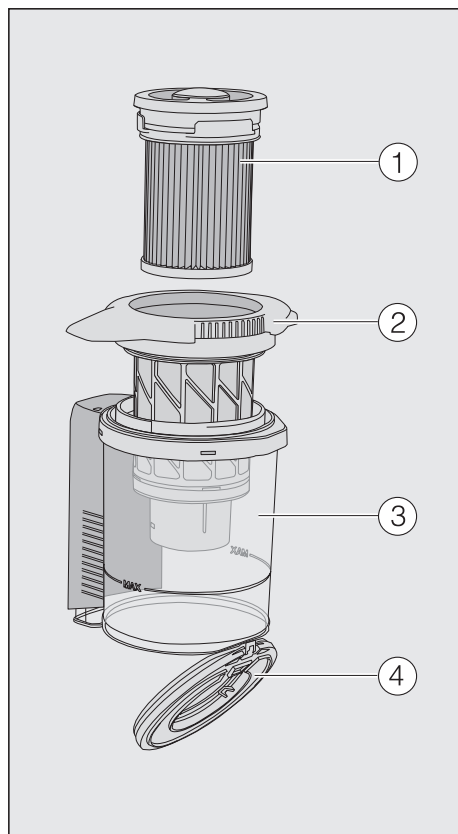
Благодаря технологии 3D4U Miele вы можете бесплатно скачать 3D-модели для печати принадлежностей ([www.miele.ru](http://www.miele.ru), «Сервис», «Запасные части и принадлежности»).



3 D 4 U

Отдельные модели в серийном исполнении уже оснащены одной или несколькими из нижеуказанных принадлежностей.

## Система фильтрации

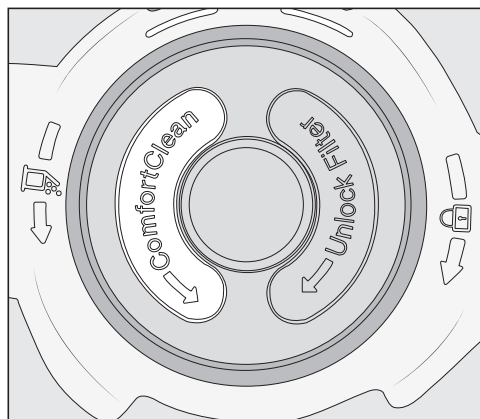


- ① Фильтр для мелкодисперсной пыли (HX FSF-2)
- ② Фильтр предварительной очистки
- ③ Контейнер-пылесборник
- ④ Крышка контейнера-пылесборника

## Активация функции очистки ComfortClean

Каждый раз предварительно очищайте фильтр для мелкодисперсной пыли, перед тем как удалить пыль из контейнера-пылесборника или при снижении мощности.

Благодаря этому пылесос сразу же снова достигнет наилучшего результата уборки.

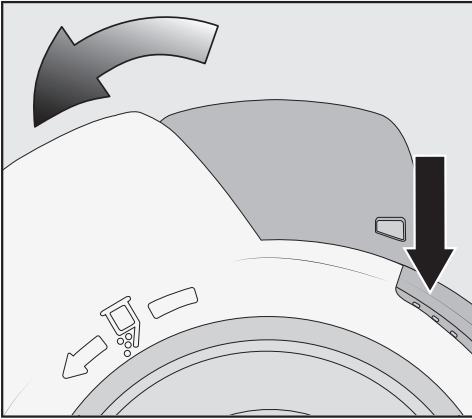


- Фильтр для мелкодисперсной пыли, расположенный в крышке контейнера-пылесборника, поверните 3 раза на 180° против часовой стрелки. Для этого используйте углубления.

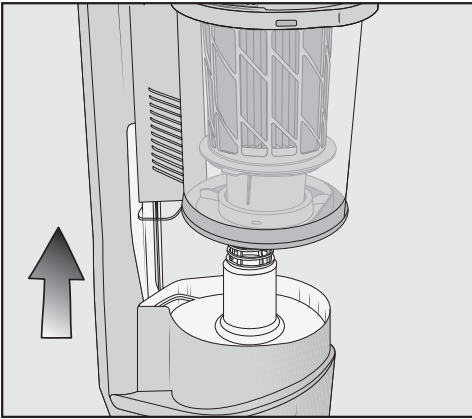
Появившийся рабочий шум говорит о нормальной работе функции очистки ComfortClean.

## Опорожнение контейнера для сбора пыли

Освобождайте контейнер-пылесборник от пыли, как только её уровень достигнет маркировки **MAX**, расположенной на прозрачной части контейнера-пылесборника..



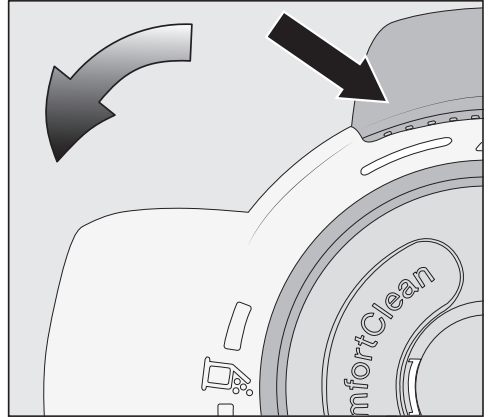
- Поверните крышку контейнера для сбора пыли в направлении стрелки до первого упора. Для этого используйте серую плоскость для захвата.



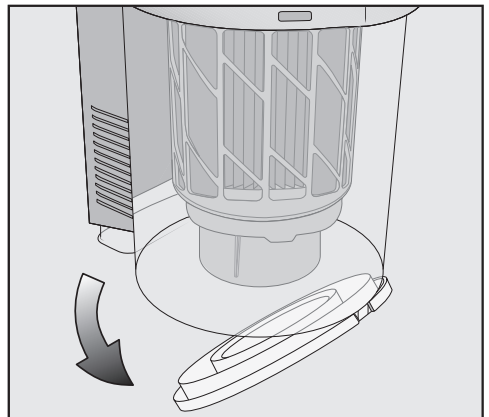
- Извлеките контейнер для сбора пыли движением вверх.

Содержимое контейнера-пылесборника, если в нём нет запрещённых для такой утилизации компонентов, можно выбросить вместе с бытовым мусором.

- Держите контейнер для сбора пыли над мусорным ведром настолько низко, чтобы как можно меньше пыли могло попасть в воздух.



- Поверните крышку контейнера-пылесборника в направлении стрелки до следующего упора. Для этого используйте серую плоскость для захвата.

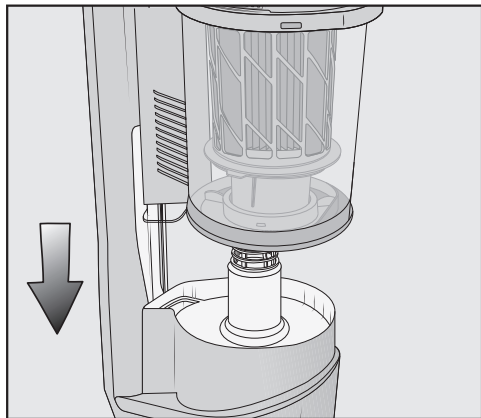


Крышка контейнера-пылесборника откроется, и пыль выпадет.

## Техобслуживание

Если комки пыли, волосы или грубые частицы не выпали из контейнера, извлеките фильтр предварительной очистки, потянув его вверх (см. следующий раздел «Очистка фильтра предварительной очистки и фильтра тонкой очистки»).

- Поверните крышку контейнера-пылесборника обратно в исходное положение.
- Закройте крышку контейнера-пылесборника до отчётливого щелчка.



- Вставьте фиксатор контейнера-пылесборника сверху вдоль направляющей на патрубке блока PowerUnit до отчётливой фиксации контейнера-пылесборника.

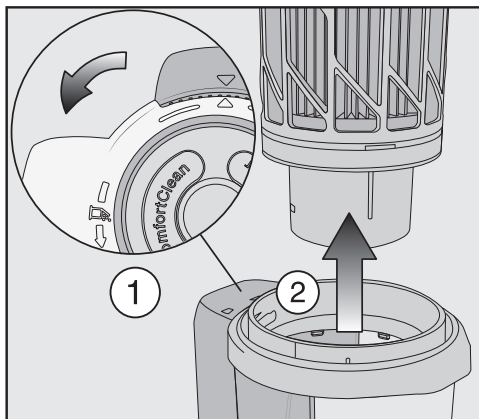
### Очистка фильтра предварительной очистки и фильтра для мелкодисперсной пыли

Тщательно очищайте оба фильтра не менее одного раза в 3 месяца.

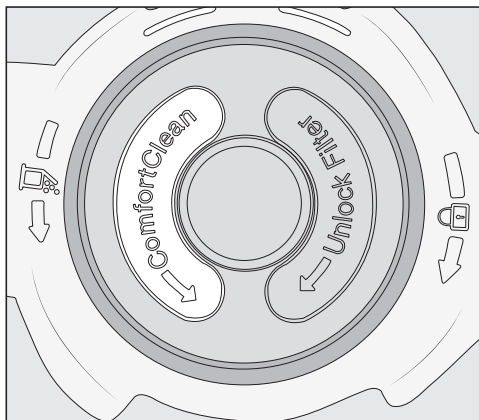
Обязательно выполняйте процедуру очистки в описанной ниже последовательности.

- Извлеките контейнер-пылесборник.

- Освободите контейнер-пылесборник от пыли над мусорным ведром.



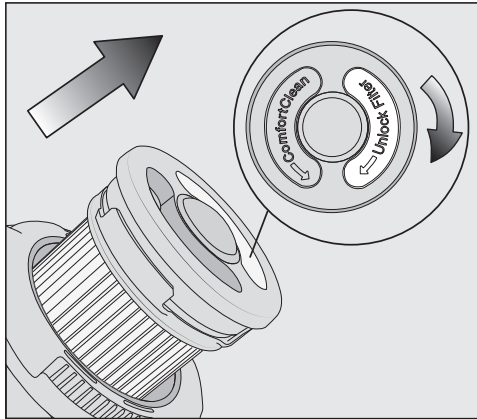
- Продолжайте поворачивать крышку контейнера-пылесборника, не обращая внимания на ограничитель, до тех пор, пока верхние стрелки не совпадут и не будут друг напротив друга ①.
- Извлеките фильтр предварительной очистки движением вверх ②.



- Фильтр для мелкодисперсной пыли поверните 10 раз на 180° против часовой стрелки. Для этого используйте углубления.



Появившийся рабочий шум говорит о нормальной работе функции очистки ComfortClean.



- Поверните фильтр для мелкодисперсной пыли по часовой стрелке. Для этого используйте углубления.
- Извлеките фильтр для мелкодисперсной пыли.

**⚠** Повреждения из-за неправильной очистки.

Если фильтр для мелкодисперсной пыли повредится, он потеряет свои свойства.

Не очищайте фильтр для мелкодисперсной пыли изнутри и с использованием воды. Не используйте для очистки предметы с острыми краями или острые предметы. Не очищайте фильтр для мелкодисперсной пыли щёткой.

- Держите фильтр над мусорным ведром.
- Очистите фильтр от пыли, осторожно постукивая нижним прорезиненным краем.

- При этом слегка поворачивайте его, чтобы удалить пыль из всех полостей.

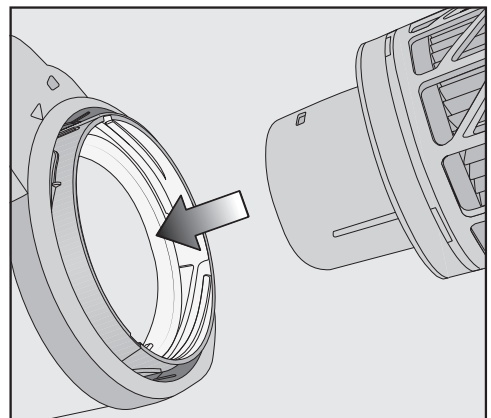
**⚠** Повреждения из-за неправильной очистки.

При повреждении фильтр предварительной очистки теряет свои свойства.

Не очищайте фильтр предварительной очистки водой. Не используйте для очистки предметы с острыми краями или острые предметы.

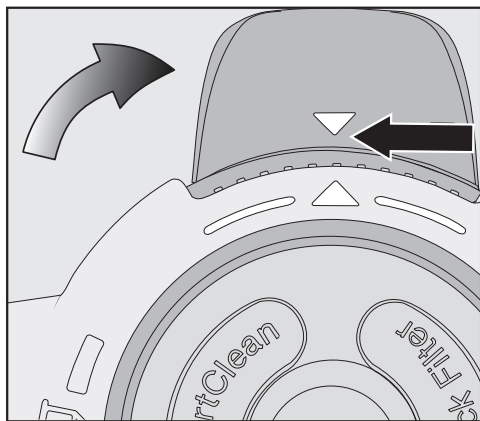
- Очищайте фильтр предварительной очистки, используя насадку для щадящей уборки, поставляемую в комплекте, или сухую салфетку.
- Установите очищенный фильтр для мелкодисперсной пыли обратно в очищенный фильтр предварительной очистки, нажав вниз до щелчка на круглую крышку, расположенную в верхней части фильтра для мелкодисперсной пыли.

Меняйте фильтр для мелкодисперсной пыли (HX FSF-2) каждые 3 года для достижения наилучших результатов уборки.



## Техобслуживание

- Вставьте фильтр предварительной очистки в контейнер-пылесборник.



- Для этого совместите вспомогательные направляющие обеих частей (стрелки) и поверните фильтр предварительной очистки обратно в исходное положение.
- Закройте крышку контейнера-пылесборника до отчётливого щелчка.
- Установите контейнер-пылесборник на патрубок блока питания.

### Очистка контейнера-пылесборника

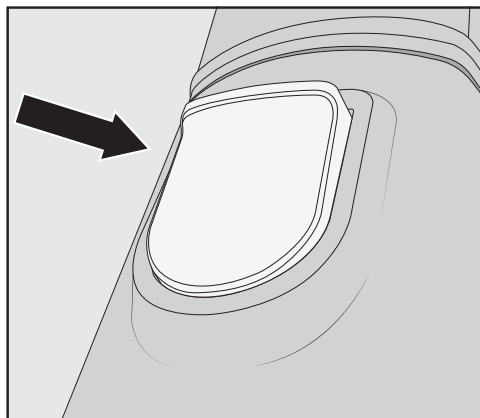
Очищайте контейнер-пылесборник при необходимости.

- Извлеките контейнер-пылесборник.
- Освободите контейнер-пылесборник от пыли над мусорным ведром, извлеките фильтр предварительной очистки движением вверх.
- Очистите контейнер-пылесборник водой с использованием средства для мытья посуды вручную.
- Тщательно высушите контейнер-пылесборник.

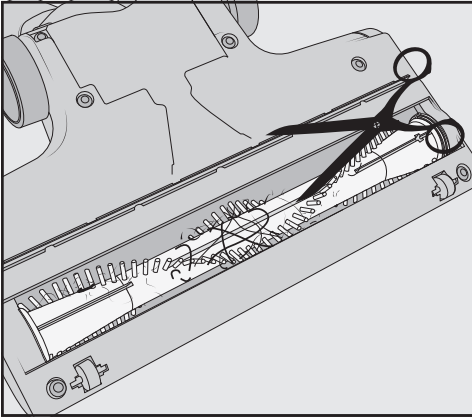
- Вставьте фильтр предварительной очистки обратно в контейнер-пылесборник и поверните его обратно в исходное положение.

- Установите контейнер-пылесборник на патрубок блока PowerUnit.

### Очистка электрощётки/ручной электрощётки (в зависимости от модели)



- Отсоедините электрощётку/ручную электрощётку от пылесоса.
- Положите электрощётку/ручную электрощётку контактной стороной вверх на ровную чистую поверхность.



- Разрежьте ножницами нитки и волосы, которые намотались вокруг щётки-валика. На щётке-валике имеется специальный направляющий паз для ножниц.

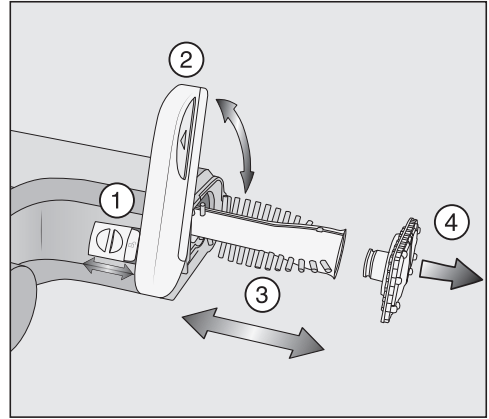
Обрезки нитей и волосы будут затем затянуты пылесосом при уборке.


Извлеките маленькие ходовые ролики и очистите их, если образовалось сильное загрязнение или щётку заклинило (не требуется при использовании ручной электрощётки). Используйте для этого отвёртку с широким шлицем.

## Извлечение валика электрощётки

(невозможно для ручной электрощётки)

Валик можно извлечь из электрощётки, чтобы удалить твёрдые загрязнения и очистить внутреннюю часть электрощётки.




- Разблокируйте крышку сбоку на электрощётке, чтобы был виден ① символ .
- Откиньте крышку вверх до упора ②.
- Снимите валик щётки ③.
- Снимите ручку с валика щётки при обнаружении сильных загрязнений ④.
- Очистите валик щётки, его ручку и удалите все застрявшие частицы грязи из внутренней части электрощётки.
- Установите электрощётку в обратной последовательности.

## Замена аккумулятора

Подготовьте для этого оригинальный литий-ионный аккумулятор Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA).

Обратите внимание на указания по обращению с аккумулятором и по его утилизации, приведённые в главах «Указания по безопасности и предупреждения», «Ваш вклад в охрану окружающей среды» и «Установка и подключение» (раздел «Общие указания по аккумулятору»).

## Сообщения о неисправностях

 Опасность получения травм от вращающегося валика щётки. Можно получить травму от вращающегося валика щётки. Перед каждым устранением неисправностей выключайте пылесос. Для этого используйте выключатель на ручке Comfort.

Сообщения об ошибке отображаются быстрым миганием индикатора заряда аккумулятора на блоке питания.

Проблема	Причина и устранение
<b>Быстрое мигание верхнего индикатора</b>	Ошибка «Ручка Comfort не распознана» <ul style="list-style-type: none"><li>■ Снимите ручку Comfort и снова вставьте её (см. главу «Установка и подключение», раздел «Установка ручки Comfort»).</li><li>■ Извлеките аккумулятор, подождите 10 секунд и вставьте его обратно.</li></ul>
<b>Быстрое мигание среднего индикатора</b>	Ошибка «Перегрев двигателя» <ul style="list-style-type: none"><li>■ Удалите пыль из контейнера-пылесборника и очистите его, фильтр предварительной очистки и фильтр тонкой очистки (см. главу «Техобслуживание»).</li><li>■ Извлеките аккумулятор, подождите 10 секунд и вставьте его обратно.</li><li>■ Подождите ок. 30 минут, прежде чем снова включить пылесос.</li></ul>
<b>Быстрое мигание нижнего и верхнего индикаторов</b>	Внутренняя системная ошибка <ul style="list-style-type: none"><li>■ Извлеките аккумулятор, подождите 10 секунд, вставьте обратно аккумулятор и зарядите его.</li></ul>
<b>Быстрое мигание нижнего и среднего индикаторов</b>	Ошибка «Перегрев аккумулятора» или «Аккумулятор не распознан» <ul style="list-style-type: none"><li>■ Подождите ок. 30 минут, прежде чем снова включить пылесос.</li><li>■ Установите оригинальный литий-ионный аккумулятор Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA).</li></ul>

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

На сайте [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки.

Приведённые ниже таблицы помогут найти причины возникновения неисправности или ошибки и устранить их.



Опасность получения травм от вращающегося валика щётки.

Можно получить травму от вращающегося валика щётки.

Перед каждым устранением проблем выключайте пылесос. Для этого используйте выключатель на ручке Comfort.

Проблема	Причина и устранение
<b>Плохая эффективность уборки.</b>	Контейнер-пылесборник заполнен. ■ Удалите пыль из контейнера-пылесборника и очистите его (см. главу «Техобслуживание»).
	Электрощётка загрязнена/засорена. ■ Очистите электрощётку (см. главу «Техобслуживание», разделы «Очистка электрощётки» и «Извлечение валика из электрощётки»).
<b>Электрощётка отключается автоматически.</b>	Электрощётка перегружена, например, при чистке ковра с высоким ворсом. ■ Отключите пылесос и снова включите с более низкой мощностью всасывания. Для этого используйте выключатель на ручке Comfort.
<b>Валик щётки не вращается.</b>	Валик щётки загрязнен. ■ Очистите валик щётки (см. главу «Техобслуживание», разделы «Очистка электрощётки» и «Извлечение валика из электрощётки»).
<b>Опрокидывание пылесоса.</b>	Выбрана конструкция с блоком PowerUnit сверху. ■ Пересоберите пылесос, используя конструкцию с нижним расположением блока PowerUnit (см. главу «Установка и подключение», раздел «Сборка пылесоса»).
<b>Во время уборки рабочий шум меняется.</b>	В зависимости от поверхности и используемого валика щётки мощность электрощётки оптимально настраивается автоматически. ■ Шум является нормальным явлением при работе пылесоса.

## Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<b>При включении пылесос не работает.</b>	<p>Аккумулятор не установлен или установлен неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Установите аккумулятор или проверьте правильность его установки (см. главу «Установка и подключение», раздел «Установка аккумулятора»).</li></ul>
	<p>Аккумулятор находится в энергосберегающем режиме.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Запустите процесс зарядки (см. главу «Установка и подключение», раздел «Зарядка аккумулятора»).</li></ul>
	<p>Аккумулятор недостаточно заряжен.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Зарядите аккумулятор в точности так, как описано в данной инструкции по эксплуатации (см. главу «Установка и подключение», разделы «Общие указания по аккумулятору» и «Зарядка аккумулятора»).</li></ul>
	<p>Установлен не оригинальный аккумулятор Miele.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Установите оригинальный литий-ионный аккумулятор Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA).</li></ul>
	<p>Первая зарядка аккумулятора была произведена не на блоке питания PowerUnit.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выполните первую зарядку непосредственно в блоке питания PowerUnit, чтобы активировать аккумулятор (см. главу «Установка и подключение», разделы «Общие указания по аккумулятору» и «Зарядка аккумулятора»).</li></ul>
	<p>Разъём для зарядки ещё вставлен.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Извлеките разъём из гнезда для зарядки, расположенного на нижней стороне аккумулятора.</li></ul>

Проблема	Причина и устранение
<p><b>Эффективность уборки снижается.</b></p>	<p>Фильтр для мелкодисперсной пыли/предварительной очистки загрязнён.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Произведите предварительную очистку фильтра для мелкодисперсной пыли (см. главу «Техобслуживание», раздел «Активация функции очистки ComfortClean»).</li> <li>■ Тщательно очистите оба фильтра (см. главу «Техобслуживание», раздел «Очистка фильтра предварительной очистки и фильтра для мелкодисперсной пыли»).</li> </ul>
	<p>Фильтр для мелкодисперсной пыли изношен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Вставьте новый фильтр для мелкодисперсной пыли (HX FSF-2).</li> </ul>

## Сервисная служба

---

На сайте [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

### **Контактная информация для обращений в случае неисправностей**

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele. Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте: <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm>

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

### **Гарантия**

Гарантийный срок составляет 2 года. Подробную информацию об условиях гарантии Вы можете узнать в сервисной службе Miele в Вашей стране.



Сертификат соответствия

ЕАЭС

KG417/033.DE.02.03348 с

16.01.2024 по 15.01.2029

Декларация о соответствии

ЕАЭС

KG417/051.Д.0006461 с

05.02.2024 по 04.02.2029

Соответствует требованиям

Технических регламентов

Таможенного Союза (а в настоящее время - Евразийского экономического союза ЕАЭС)

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

## Технические характеристики

---

Зарядная станция:	Напряжение 230В/50 Гц Номинальный ток $I_{вх}$ -0,2 А / $I_{вых}$ -0,7 А
Аккумулятор:	Напряжение 25,2 В
Потребляемая мощность:	номинальная - 220 Вт

# Дата изготовления/Условия транспортировки и Условия хранения

---

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

## Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.


## Нижеследующая информация актуальна только для Украины

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/EC)»


Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

## Чистка и уход

---

 Опасность получения травм от вращающегося валика щётки.  
Можно получить травму от вращающегося валика щётки.  
Перед каждой очисткой выключайте пылесос. Для этого используйте переключатель на ручке Comfort.

### Пылесос и принадлежности

 Опасность поражения электрическим током.  
Влага в зарядном устройстве вызывает опасность поражения электрическим током.  
Никогда не погружайте зарядное устройство в воду.

Соблюдайте особые указания по очистке контейнера-пылесборника, приведённые в главе «Техобслуживание».

Для ухода за пылесосом и всеми принадлежностями из пластика можно использовать обычное чистящее средство для пластмасс.

 Повреждения вследствие использования непригодных моющих средств.  
На всех поверхностях легко образуются царапины. Все поверхности могут изменить цвет или форму при контакте с не предназначенными для них моющими средствами.  
Не применяйте абразивные средства, универсальные очистители, очистители для стекла и средства для ухода с содержанием масел.

## Дополнительно приобретаемые принадлежности

Учитывайте прежде всего рекомендации по чистке и уходу, которые даёт производитель напольного покрытия.

Рекомендуем использовать принадлежности с логотипом Miele на упаковке. Только в этом случае вы можете быть уверены в оптимальном использовании мощности пылесоса и в достижении наилучшего результата очистки.

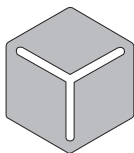
Обратите внимание, что в случае появления неисправностей и повреждений пылесоса, которые являются следствием использования принадлежностей, не обозначенных логотипом Miele на упаковке, услуги по гарантийному обслуживанию пылесоса не оказываются.

### Где купить принадлежности

Оригинальные принадлежности Miele можно приобрести в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или в точках продаж Miele.

Оригинальные принадлежности Miele узнаваемы по логотипу Miele на упаковке.

Благодаря технологии 3D4U Miele вы можете бесплатно скачать 3D-модели для печати принадлежностей ([www.miele.kz](http://www.miele.kz), «Сервис», «Запасные части и принадлежности»).



3 D 4 U

Отдельные модели в серийном исполнении уже оснащены одной или несколькими из нижеуказанных принадлежностей.

### Ручная компактная электрощётка Electro Compact (HX-EC 10)

Для интенсивной очистки автомобильных сидений и лестничных ступеней с ковровым покрытием.

### Мягкий валик для твёрдых напольных покрытий Hardfloor Care (HX HC)

Для очистки твёрдых напольных покрытий, чувствительных к внешним воздействиям.

### Универсальная щётка (HX-UB)

Для бережной очистки от пыли книг, книжных полок и т. п.

### Насадка для чистки матрасов (SMD 10)

Для удобного удаления пыли с матрасов, мягкой мебели и ее швов.

### Насадка для батарей и жалюзи (SHB 30)

Служит для удаления пыли с радиаторов (батарей), узких полок и из щелей.

### Щелевая насадка, 300 мм (SFD 10)

Удлиненная щелевая насадка для удаления пыли из складок, щелей и углов.

## Дополнительно приобретаемые принадлежности

---

### **Гибкая щелевая насадка, 560 мм (SFD 20)**

Гибкая щелевая насадка для очистки труднодоступных мест.

### **Выдвижная щелевая насадка размера XL (HX-CNXL)**

Гибкая щелевая насадка с радиусом действия 60 см для очистки труднодоступных мест.

### **Удлинитель шланга (HX-FSH 10)**

Для увеличения радиуса всасывания максимум на 120 см.

### **Дополнительный аккумулятор AP01/AP02/AP03 (HX LA)**

Для увеличения продолжительности работы пылесоса вдвое.

Перед первой зарядкой обязательно обратите внимание на главу «Установка и подключение», раздел «Общие указания по аккумулятору».

### **Отсек для зарядки аккумулятора LS03/LS04 (HX LS)**

Для одновременной зарядки дополнительного аккумулятора, независимо от прибора.

Перед первой зарядкой обязательно обратите внимание на главу «Установка и подключение», раздел «Общие указания по аккумулятору».

### **Фильтр для мелкодисперсной пыли (HX FSF-2)**

Меняйте входящий в стандартный комплект фильтр для мелкодисперсной пыли каждые 3 года для достиже-

ния наилучших результатов уборки (см. главу «Техобслуживание», раздел «Очистка фильтра предварительной очистки и фильтра для мелкодисперсной пыли»).

## Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

## **Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:**

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

## Гарантия качества товара

---

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

### **Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

### **Недостатками товара не являются:**

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

### **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- *для Казахстана:* [www.miele.kz](http://www.miele.kz)
- *для Украины:* [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.



# Гарантия качества товара

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

## **Республика Казахстан**

ТОО « Миле »  
050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02  
Тел. (727) 313 23 00  
Факс (727) 311 10 42  
Горячая линия 8-800-080-53-33  
E-mail: info@miele.kz  
Internet: www.miele.kz

## **Украина**

ООО « Миле »  
ул. Жиланская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »  
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)  
(044) 496 03 00  
E-mail: info@miele.ua  
Internet: www.miele.ua

## **Другие страны СНГ**

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

---

## Сведения о продаже

Фирма-продавец: \_\_\_\_\_

Название магазина и его адрес: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: \_\_\_\_\_

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,  
претензий по внешнему виду и комплектности  
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: \_\_\_\_\_

Подпись покупателя

## Сведения об установке

Фирма-установщик: \_\_\_\_\_

Дата установки и подключения: \_\_\_\_\_

За качество выполненных работ отвечаю: \_\_\_\_\_

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: \_\_\_\_\_

Подпись покупателя

# Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрапе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Миле-Штрапе, 2, 33611 Билефельд, Германия  
Miele & Cie. KG, Miele-Straße 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Импортёры:

ТОО Миле

Казахстан

050060, г. Алматы,

ул. Абиша Кекилбайулы, 34,

БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

8-800-080-53-33

Факс (727) 311 10 42

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

# EAC

# Мазмұны

---

<b>Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары</b> .....	<b>4</b>
AP01/AP02/AP03 батареясына, LG01/LG02 зарядтағышына, LS03/LS04 батарея зарядтағышының қойғышына (үлгіге байланысты) арналған қауіпсіздік нұсқаулары мен ескертулері .....	7
<b>Құрылғы нұсқаулығы</b> .....	<b>12</b>
<b>Қоршаған ортаға қамқорлық</b> .....	<b>14</b>
<b>Орнату және қосу</b> .....	<b>16</b>
Шаңсорғышты жинақтау .....	16
PowerUnit жеке пайдалану .....	16
Comfort тұтқасын қосу .....	17
PowerUnit пен сору түтігін қосу .....	17
Батареяны салу .....	18
Электрлік қылшақты жалғау.....	18
Батарея туралы жалпы ақпарат .....	19
Батареяны зарядтау (қабырға ұстағышсыз) .....	19
Батареяны зарядтау (қабырға ұстағышымен) .....	20
Қабырға ұстағышы .....	20
Батареяны зарядтау күйінің индикаторы (зарядтау кезінде) .....	23
Батареяны зарядтау күйінің индикаторы (пайдалану кезінде).....	24
<b>Берілген керек-жарақтарды пайдалану</b> .....	<b>25</b>
Сору түтігіне арналған керек-жарақтар ұстағышы .....	25
Multi Floor XXL электрлік қылшағы .....	25
Hardfloor Care жұмсақ ролик (HX HC) .....	26
Electro Compact қол қылшағы .....	27
Қосымша батарея (HX LA) .....	27
Батарея зарядтағышының қойғышы (HX LS).....	27
<b>Пайдалану</b> .....	<b>29</b>
қосу және өшіру .....	29
Сору қуатының деңгейін таңдау .....	29
Жұмыс аймағын жарықтандыру.....	30
Шаңсорғыштағы қысқа үзілістерге арналған автономды жұмыс функциясы. ....	30
<b>Техникалық қызмет көрсету</b> .....	<b>31</b>
Сатып алынған керек-жарақтар .....	31
Сүзгі жүйесі .....	31
ComfortClean функциясын іске қосу .....	32
Шаң контейнерін босату .....	32
Бастапқы сүзгіні және ұсақ шаң сүзгісін тазалау .....	33
Шаң контейнерін тазалау .....	35
Электрлік қылшақты/қол қылшағын тазалау (үлгіге байланысты) .....	36
Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру.....	37

<b>Ақаулық туралы хабарлар .....</b>	<b>38</b>
<b>Мәселені шешу нұсқаулығы .....</b>	<b>39</b>
<b>Қызмет көрсету .....</b>	<b>41</b>
Ақаулық жағдайында хабарласыңыз .....	41
Кепілдік .....	41
<b>Тазалау және күтім жасау .....</b>	<b>43</b>
<b>Қосымша керек-жарақтар .....</b>	<b>44</b>
Сатып алынған керек-жарақтар .....	44
<b>Кепілдік шарттары .....</b>	<b>46</b>

## Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары

Шаңсорғыш ағымдағы қауіпсіздік талаптарына сай келеді. Дұрыс пайдаланбау әрекеті жеке жарақат алуға және меншіктің зақымдануына әкелуі мүмкін.

Шаңсорғышты пайдалану алдында пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз. Олар шаңсорғыштың қауіпсіздігіне, қолданылуына және оған техникалық қызмет көрсетуге қатысты маңызды ақпаратты қамтиды. Бұл жарақаттануды және құрылғының зақымдалуын болдырмайды.

Miele компаниясы IEC 60335–1 стандартына сәйкес „Орнату және Қосылым“ тарауындағы нұсқауларды, сондай-ақ қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертулерін оқып шығып, оларды орындауды қатаң түрде ұсынады.

Miele компаниясы осы нұсқауларды сақтамау салдарынан болатын жарақаттар мен зақымға жауапты болмайды.

Бұл пайдалану нұсқаулықтарын қауіпсіз орында сақтап, машинаның келесі иесіне беріңіз.

Шаңсорғышты пайдаланып болған соң, кез келген керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын, сондай-ақ техникалық қызмет көрсету, тазалау және ақаулықтарды жою үшін әрқашан оны қуат көзінен ажыратыңыз. Ол үшін Comfort тұтқасындағы Қосу/Өшіру қосқышын пайдаланыңыз.

### Дұрыс қолдану

- ▶ Шаңсорғыш үй шаруашылығында және ұқсас тұрғын үй-жайларында еденді тазалауға арналған. Шаңсорғыш құрылыс алаңдарында пайдалануға жарамсыз.
- ▶ Шаңсорғыш сыртта пайдалануға арналмаған.
- ▶ Шаңсорғышты кілемдерді, кілемшелерді және берік қатты едендерді барлық қалыпты күйде тазалау үшін пайдалануға болады.
- ▶ Шаңсорғыш теңіз деңгейінен 4000 м биіктікте пайдалануға арналған.
- ▶ Шаңсорғыш тек құрғақ еден беттерін сору мақсатында пайдаланылуы керек. Адамдарды немесе жануарларды шаңсорғышпен тазаламаңыз. Басқа пайдалану түрлеріне, түрлендірулер немесе өзгертулерге тыйым салынған.

▶ Шаңсорғышты машинасын физикалық, сезу не ойлау мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі не білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда) тек ересектердің қадағалауымен немесе қауіпсіз түрде пайдалану жолы көрсетілгенде және қате пайдалану салдарын түсінгенде ғана пайдалана алады.

### Балалар қауіпсіздігі

- ▶ 8 жасқа дейінгі балалар, егер олар үнемі қадағаланбаса, шаңсорғыштан аулақ болуы керек.
- ▶ 8 жастағы және одан асқан балалар шаңсорғышты қауіпсіз түрде пайдалану әдісі көрсетілген жағдайда ғана қадағалаусыз пайдалана алады. Балалар дұрыс пайдаланбау салдарынан туындауы мүмкін қауіптерді түсініп, тани білуі керек.
- ▶ Балаларға шаңсорғышты қадағалаусыз тазалауға немесе күтім жасауға рұқсат етілмеуі керек.
- ▶ Шаңсорғышқа жақын жүрген балаларды қадағалаңыз және құрылғымен ойнатпаңыз.
- ▶ Тұншығу қаупі бар. Қаптама, мысалы, пластик қаптамалар, нәрестелер мен балалардың қолы жетпейтін жерде сақталуы керек. Ойын барысында балалар қаптамаға шатасып қалуы немесе оны басына орауы мүмкін, бұл тұншығу қаупін тудырады.

### Техникалық қауіпсіздік

- ▶ Шаңсорғыш 25,2 В кернеуде жұмыс істейді. Ол II класс ретінде жіктеледі  құрылғы III қорғаныс класына сәйкес жасалған. Бұл құрылғы пайдаланушыларды электр тогының соғу қаупінен қорғау үшін жеткілікті төмен ультра төмен кернеулі (SELV) қауіпсіз қуат көзінен қуат алады. II класс  зарядтау құрылғысы шаңсорғышты зарядтау үшін қуат беру үшін қолданылады.
- ▶ Зарядтау құрылғысының (кернеу және жиілік) деректер тақтасындағы қосылым деректерін электр тогы көзінің деректерімен салыстырыңыз. Бұл деректер дәл сәйкес келуі керек. Ешқандай өзгеріссіз зарядтау құрылғысы 50 Гц және 60 Гц жиіліктерінде жұмыс істеуге жарамды.
- ▶ Желі электр ашасы тиісті сақтандырғышпен жабдықталуы керек.

## Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары

---

- ▶ Қолданар алдында шаңсорғышты да, онымен бірге берілген барлық керек-жарақтарды да көзге көрінетін зақымдану белгілерінің бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалған шаңсорғышты немесе керек-жарақты пайдаланбаңыз.
- ▶ Miele Multi Floor XXL электрлік қылшағы және Miele Electro Compact қол қылшағы (үлгіге байланысты өзгереді) - бұл Miele шаңсорғышына арнайы жасалған қосымша қозғалтқышпен басқарылатын құрылғылар. Қауіпсіздік мақсатында шаңсорғышты басқа Miele электрлік қылшағымен/қол қылшағымен немесе басқа өндіруші жасап шығарған электрлік қылшағымен/қол қылшағымен пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Қолданар алдында және пайдалану кезінде Multi Floor XXL электрлік қылшағының түбіне немесе Electro қол қылшағының түбіне (үлгіге байланысты жеткізіледі) үлкен кір немесе қоқыс түспейтініне көз жеткізіңіз.
- ▶ Шаңсорғышты және барлық керек-жарақтарды қоршаған орта температурасында 0 °C және 45 °C аралығында сақтаңыз.
- ▶ Шаңсорғыштың кепілдік мерзімі өтпесе, жөндеу жұмыстарын тек Miele компаниясының қызмет көрсетуші маманы орындауы керек. Әйтпесе, кепілдік жойылады.
- ▶ Жөндеу жұмыстарын тек Miele компаниясының қызмет көрсетуші маманы орындауы керек. Біліктілігі жоқ қызметкерлер жүргізетін жөндеу жұмыстары және басқа жұмыстар пайдаланушыларға айтарлықтай қауіп төндіруі мүмкін.

### Дұрыс пайдалану

- ▶ Шаңсорғышты шаң контейнерісіз, бастапқы тазалау сүзгісіз және орнатылған ұсақ шаң сүзгісіз пайдаланбаңыз.
- ▶ Темекі, күл немесе көмір сияқты жанып жатқан немесе әлі жарқырап тұрған заттарды жанып тұрса да, сөніп қалса да шаңсорғышпен сормаңыз.
- ▶ Шаңсорғышты кез келген суды, сұйықтықты немесе дымқыл кірді сору үшін пайдаланбаңыз. Шаңсорғышпен тазаламас бұрын, жаңадан тазартылған немесе сусабынмен жуылған кілемдер немесе кілемшелерді толығымен құрғағанша күтіңіз.
- ▶ Тонер шаңын сору үшін шаңсорғышты пайдаланбаңыз. Принтерлерде және көшіру машиналарында қолданылатын тонер электр тогын өткізе алады.



- ▶ Тұтанғыш, жанғыш сұйықтықтарды немесе газдарды және мұндай заттар сақталған жерлерді шаңсорғышпен сормаңыз.
- ▶ Multi Floor XXL электрлік қылшағын немесе Electro Compact қол қылшағын (үлгіге байланысты өзгереді) айналдырған кезде ешқашан ұстамаңыз.
- ▶ Бас биіктігінде Multi Floor XXL электрлік қылшағын немесе Electro Compact қол қылшағын (үлгіге байланысты өзгереді) пайдаланбаңыз.
- ▶ Бас биіктігінде шаңсорғышпен сормаңыз және адамның басына жақындатпаңыз.

### **AP01/AP02/AP03 батареясына, LG01/LG02 зарядтағышына, LS03/LS04 батарея зарядтағышының қойғышына (үлгіге байланысты) арналған қауіпсіздік нұсқаулары мен ескертулері**

#### **Балалар қауіпсіздігі**

- ▶ LG01/LG02 зарядтағышын немесе LS03/LS04 батарея зарядтағышының қойғышын қауіпсіз пайдалана алмайтын физикалық, сезу не ойлау мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі не білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда) бұл шаңсорғышты тек ересектердің қадағалауымен немесе қауіпсіз түрде пайдалану жолы көрсетілгенде және қате пайдалану салдарын түсінгенде ғана пайдалана алады.
- ▶ AP01/AP02/AP03 батареясын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Балалар, егер олар үнемі қадағаланбаса, LG01/LG02 зарядтағышынан және LS03/LS04 батарея зарядтағышының қойғышынан аулақ болуы керек.

#### **Техникалық қауіпсіздік**

- ▶ AP01/AP02/AP03 батареясы, LG01/LG02 зарядтағышы және LS03/LS04 батарея зарядтағышының қойғышы Miele HS19 шаңсорғышымен бірге пайдалануға арналған. Қауіпсіздік мақсатында шаңсорғышты басқа өндіруші жасап шығарған аккумулятормен, зарядтағышпен немесе батарея зарядтағышының қойғышымен бірге пайдалануға тыйым салынады.

## Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары

▶ AP01/AP02/AP03 батареясын зарядтау үшін тек жеткізілімге кіретін LG01/**xx** немесе LG02/**xx** зарядтағышын немесе жеткізілімге кіретін немесе қосымша керек-жарақ ретінде сатып алынған LS03/**xx** немесе LS04/**xx** батарея зарядтағышының қойғышын пайдалану керек.

**xx** 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 немесе 08 дегенді білдіреді. бұл сандар LG01/LG02 зарядтағышының және LS03/LS04 батарея зарядтағышының қойғышының нұсқасын анықтайды.

<b>xx</b>	LG01/LS03/LS04	LG02
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

▶ Егер сіз желілік тығын адаптерін қолдансаңыз, оның үздіксіз жұмыс істеуге арналғанына көз жеткізіңіз.

▶ Дербес электр қуат көзі жүйесінде немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған электр қуат көзі жүйесінде (мысалы, оқшауланған желілер, резервтік жүйелер) уақытша немесе тұрақты түрде пайдалануға болады. Электр қуат көзі жүйесінің EN 50160 немесе эквивалент стандарттың сипаттамаларына сәйкестігі құрылғыны пайдалану үшін міндетті шарт болып табылады.

Тұрмыстық электр қондырғысында және осы Miele өнімінде берілген қорғау шараларының қолданылуы мен пайдаланылуы оқшауланған жұмыс режимінде де немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған жұмыс кезінде де сақталуы тиіс немесе бұл шаралар қондырғыдағы эквивалент шаралармен ауыстырылуы тиіс. Мысалы, BS OHSAS 18001–2 ISO 45001 стандартының ағымдағы нұсқасында сипатталған сияқты.

## Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары

▶ AP01/AP02/AP03 батареясын қоршаған орта температурасында 0 °C және 45 °C аралығында зарядтаңыз және пайдаланыңыз.

Осы қоршаған орта температурасынан тыс AP01/AP02/AP03 батареясын пайдалану оның өнімділігінің төмендеуіне әкеледі.

▶ AP01/AP02/AP03 батареясынан ерекше иісті байқасаңыз, одан сұйықтық ағып кетсе, қатты қызып кетсе немесе түсі өзгерсе немесе түрі өзгерсе, оны пайдалануды дереу тоқтатыңыз. AP01/AP02/AP03 батареясын дереу тастаңыз (келесі „Дұрыс пайдалану“ бөлімінің соңындағы „AP01/AP02/AP03 батареясын кәдеге жарату“ қауіпсіздік жөніндегі ескертуін, сондай – ақ „Қоршаған ортаға күтім жасау“ - „Ескі батареяларды кәдеге жарату“ бөлімін қараңыз).

▶ Уақыт өте келе батареялар таусылады. Бұл жағдайда олардан жемір сұйықтықтар ағып кетуі мүмкін. Көзге және теріге тигізбеңіз. Тиіп кеткен жағдайда сумен жақсылап шайып, дәрігерге қаралыңыз.

▶ AP01/AP02/AP03 литий-ионды батареяға қауіпті жүктер туралы заңнама қолданылады. Пайдаланушыға AP01/AP02/AP03 батареясын автомобиль көлігімен қосымша талаптарды орындамай тасымалдауға рұқсат етіледі. AP01/AP02/AP03 батареясын жібермес бұрын Miele Клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз. Тек бүлінбеген және толығымен таусылған AP01/AP02/AP03 батареяларын жіберіңіз. Қысқа тұйықталуды болдырмау үшін темір контактілерді жабысқақ таспамен оқшаулаңыз. AP01/AP02/AP03 батареясын қаптаманың ішінде қозғалмайтындай етіп жинаңыз.

### Дұрыс пайдалану

▶ AP01/AP02/AP03 батареясын түсіріп алмаңыз немесе тастамаңыз. Қауіпсіздік мақсатында зақымдалған AP01/AP02/AP03 батареясын пайдалануды жалғастырмаңыз.

▶ AP01/AP02/AP03 батареясын ашық оттан немесе басқа жылу көздерінен алыс ұстаңыз. AP01/AP02/AP03 батареясын қыздырмаңыз. Қайта зарядталатын батареяны тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз.

▶ AP01/AP02/AP03 батареясын бөлшектемеңіз.

▶ AP01/AP02/AP03 батарея контактілерін байқаусызда да, әдейі де тұйықтау арқылы қысқа тұйықталуға жол бермеңіз.

## Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары

---

▶ AP01/AP02/AP03 батареясының сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.

▶ AP01/AP02/AP03 батареясын қайта өңдеу: AP01/AP02/AP03 батареясын шаңсорғыштан алыңыз. Қысқа тұйықталуды болдырмау үшін темір контактілерді жабысқақ таспамен оқшаулаңыз. AP01/AP02/AP03 батареясын муниципалдық кәсіпорынына қайта өңдеуге жіберіңіз. AP01/AP02/AP03 батареясын тұрмыстық қалдықтарыңызбен бірге тастамаңыз.

### Тазалау

▶ Шаңсорғышты немесе онымен бірге берілген керек-жарақтарды суға батырмаңыз.

▶ Multi Floor XXL электрлік қылшағы және Electro Compact қол қылшағы (үлгіге байланысты), PowerUnit, сору түтігі және Comfort тұтқасында электр сымдары бар. Тығын коннекторлары сумен жанаспауы керек. Электр тогының соғу қаупі. Оларды тек құрғақ шүберекпен тазалау керек.

▶ Қуат көзінен ажыратылған кезде тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен шаңсорғышты және керек-жарақтарды тазалаңыз. Ерекшелік:

- Шаң контейнері: шаң контейнерін босатыңыз және бастапқы сүзгіні алыңыз. Шаң контейнерін тек сумен және жұмсақ жуғыш сұйықтықпен тазалаңыз. Содан кейін шаң контейнерін мұқият құрғатыңыз. Шаң контейнеріндегі бастапқы сүзгіні ауыстырыңыз.

### Керек-жарақтар және қосалқы бөлшектер

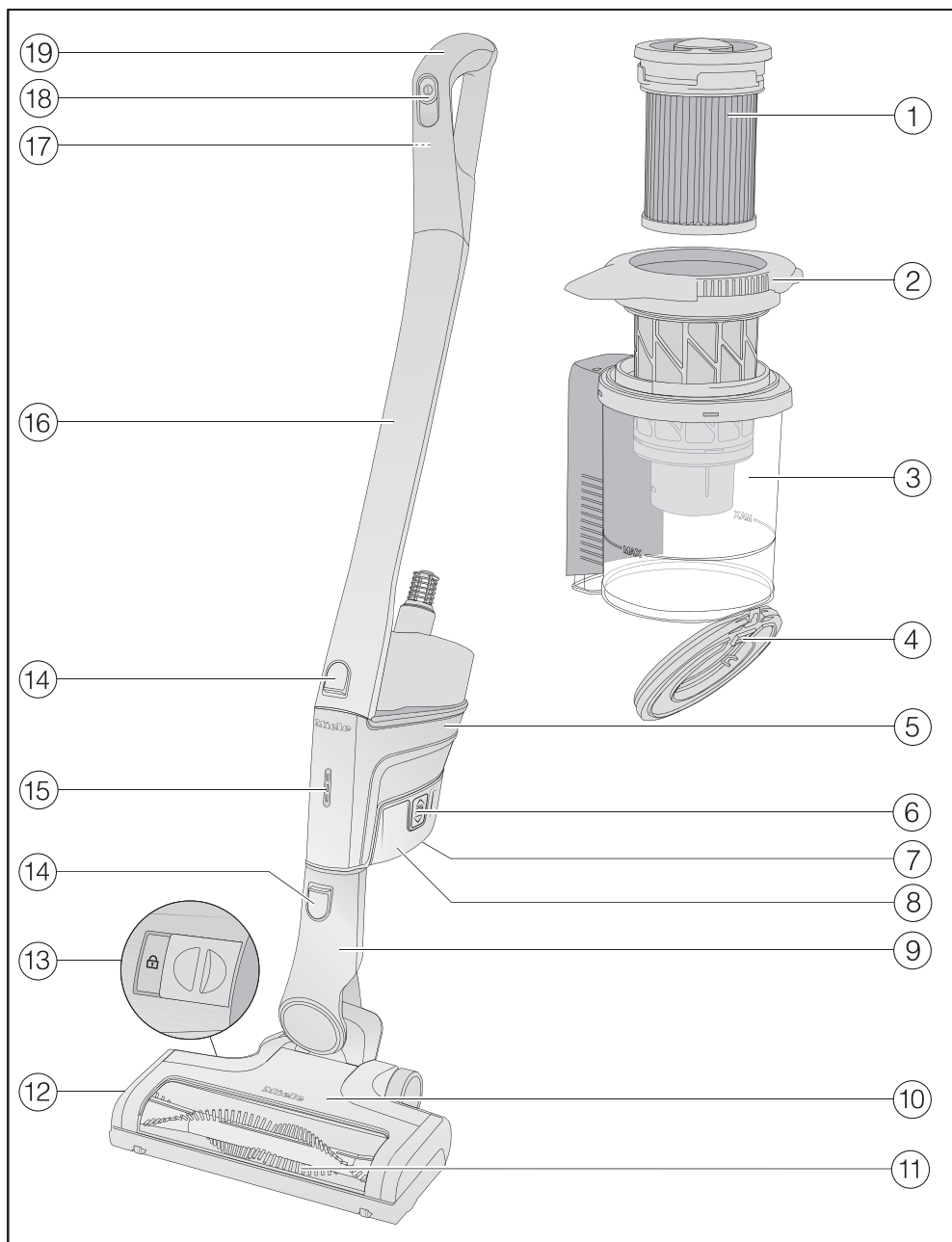
► Қаптамада „Miele“ логотипі бар түпнұсқа керек-жарақтарын ғана пайдаланыңыз. Өндіруші өнімнің қауіпсіздігіне басқаша кепілдік бере алмайды.

► Miele компаниясы құрылғының қауіпсіздігіне Miele қосалқы бөлшектері пайдаланылған жағдайда ғана кепілдік бере алады. Ақауы бар құрамдастарды тек түпнұсқалы Miele ауыстыру бөлшектері мен ауыстыру керек.

### Тасымалдау

► Қаптама материалы шаңсорғышты тасымалдау кезінде зақымданудан қорғайды. Қаптаманы тасымалдау мақсатында сақтауды ұсынамыз.

# Құрылғы нұсқаулығы



- ① Ұсақ шаң сүзгісі (HX FSF-2)
- ② Бастапқы сүзгі
- ③ Шаң контейнері
- ④ Шаң контейнерінің қақпағы
- ⑤ Батареяны қосуға арналған төменгі қосылымы бар PowerUnit, сору түтігі мен электрлік қылшағына арналған төменгі қосылым, және сору түтігі мен Comfort тұтқасына арналған жоғарғы коннектор
- ⑥ Батареяны босату түймелері (батареяның екі жағында)
- ⑦ Зарядтау розеткасы (батареяның төменгі жағында)
- ⑧ AP01/AP02/AP03 литий-ионды батарея (HX LA)
- ⑨ Электрлік қылшағының коннекторы
- ⑩ Multi Floor XXL электрлік қылшағы (Кейбір үлгілерде BrilliantLight жарықтандыруы бар)
- ⑪ Алынбалы роликті қылшақ
- ⑫ Қақпақ
- ⑬ Электр қылшағын ашуға арналған ағыту механизмі
- ⑭ Босату түймесі
- ⑮ Батареяны зарядтау күйінің индикаторы
- ⑯ Сору түтігі
- ⑰ Comfort тұтқасына арналған босату түймесі (артқы жағында)
- ⑱ Сору қуатын ажыратқышы бар қосу/өшіру қосқышы
- ⑲ Comfort тұтқасы

### Қаптама материалдарын кәдеге жарату

Қаптама материалы тасымалдау үшін қолданылады және тасымалдау кезінде құрылғыны зақымданудан қорғайды. Пайдаланылатын қаптама материалы кәдеге жарату бойынша қоршаған ортаға зиянды емес материалдардан жасалған және әдетте оларды қайта өңдеуге болады.

Қаптама материалын қайта өңдеу шикізатты пайдалануды азайтады. Арнайы құнды материалдарды жинау нүктелерін қолданыңыз және қайтару мүмкіндігін пайдаланыңыз.

Қаптама материалын тасымалдау мақсатында сақтауды ұсынамыз.

### Ескі құрылғыларды кәдеге жарату

Ескі құрылғыларды кәдеге жаратудың алдында, жұқа сүзгіні алып тастаңыз және оны тұрмыстық қоқыспен бірге кәдеге жаратыңыз.

Электрлік және электронды құрылғылар көптеген құнды материалдардан тұрады. Сондай-ақ, олардың ішінде дұрыс жұмыс істеуі мен қауіпсіздігі үшін маңызды кейбір материалдар, қосылыстар мен компоненттер болады. Олар тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылған немесе дұрыс пайдаланбаған кезде адам денсаулығы мен қоршаған ортаға қауіпті болуы мүмкін. Сондықтан ескі құрылғыны тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратпаңыз.



Оның орнына жергілікті қоғамдастықта, дилеріңізбен, компаниясымен немесе өндірушімен электрлік және электрондық құрылғыларды кәдеге жарату және қайта өңдеу үшін арнайы жинау және кәдеге жарату орындарын пайдаланыңыз. Заң бойынша кәдеге жарату үшін ескі құрылғыдан қандай да бір жеке деректердің жойылуы үшін жеке жауапты боласыз. Заң бойынша, сіз құрылғыға мықтап бекітілмеген барлық ескі батареяларды алып тастауыңыз керек және мүмкін болса, барлық шамдарды жоймай алып тастауыңыз керек. Оларды тегін тапсыруға болатын қолайлы жинау орнына апару



керек. Ескі құрылғыны кәдеге жарату үшін сақтаған кезде балаларға қауіп төндірмейтінін тексеріңіз.

### Ескі батареяларды кәдеге жарату

Көптеген жағдайларда электрлік және электрондық құрылғыларда батареялары бар, оларды пайдаланғаннан кейін тұрмыстық қалдық ретінде қайта өңдеуге болмайды. Заң бойынша сіз құрылғыға мықтап жабылмаған барлық ескі батареяларды алып тастауыңыз керек және оларды тегін қайтаруға болатын тиісті жинау орнына (мысалы, дүкенге) апаруыңыз керек. Қысқа тұйықталуды болдырмау үшін темір контактілерді жабысқақ таспамен оқшаулаңыз. Батареяларда адам денсаулығы мен қоршаған ортаға қауіпті заттар болуы мүмкін.

Батарея жапсырмасында келесі ақпараттар берілетін болады. Мысалы, “Li-ion” (литий-ионды) деп белгіленетін литийді қамтитын батареялар. Айқасып сызылған дөңгелек қоқыс жәшігінің таңбасы батареяларды тұрмыстық қоқысқа тастауға болмайтынын білдіреді. Сондай-ақ, бір немесе бірнеше химиялық белгілерді көрсететін айқасып сызылған дөңгелек қоқыс жәшігінің таңбасы батареяда қорғасын (Pb), кадмий (Cd) және/немесе сынап (Hg) бар екенін көрсететінін хабарлауымыз керек.

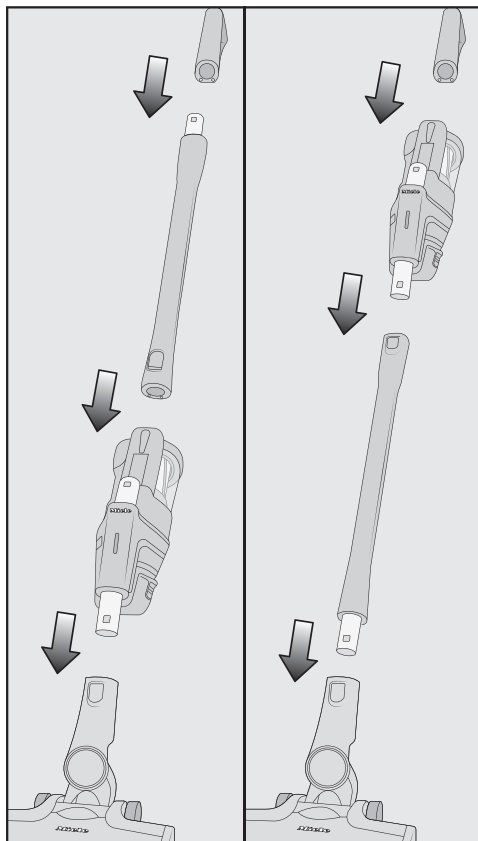
Ескі батареяларда қайта өңдеуге болатын бағалы шикізат бар. Батареяларды бөлек кәдеге жарату оларды өңдеуді және қайта өңдеуді жеңілдетеді.



# Орнату және қосу

## Шаңсорғышты жинақтау

Шаңсорғышты 2 түрлі жолмен жинақтауға болады.



- Сору түтігін PowerUnit-тың үстіне де, астына да орналастыруға болады.

Шаңсорғыштың диаграммада көрсетілгендей дәл жиналғанына көз жеткізіңіз.

## PowerUnit шаңсорғыштың түбіне

орналастырудың артықшылықтары:

- Мүмкіндігінше автономды жұмыс функциясын қамтамасыз етіңіз („Пайдалану – Шаңсорғышпен тазалау кезінде қысқа үзілістерге

арналған автономды функция“ бөлімін қараңыз)

-Эргономикалық (білекке жүктемені азайтады)

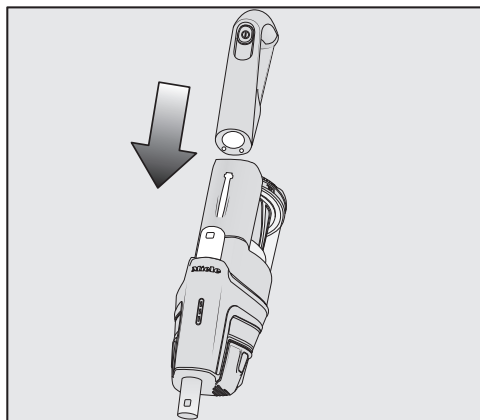
-Үлкен беттерді ыңғайлы тазалау

**PowerUnit шаңсорғыштың жоғарғы жағына орналастырудың артықшылықтары:**

- Жиһаздың астын ыңғайлы тазалау

-Қуат беру блогын тез алып тастауға болады

## PowerUnit жеке пайдалану

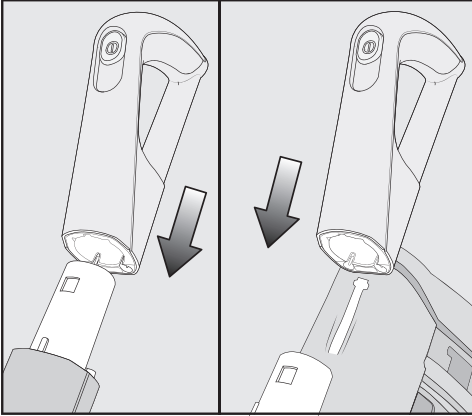


PowerUnit сору түтігі мен электрлік қылшағы жоқ, белгілі бір жерлерде үгінділер мен үлпектерді тез тазалау үшін өздігінен пайдалануға болады.

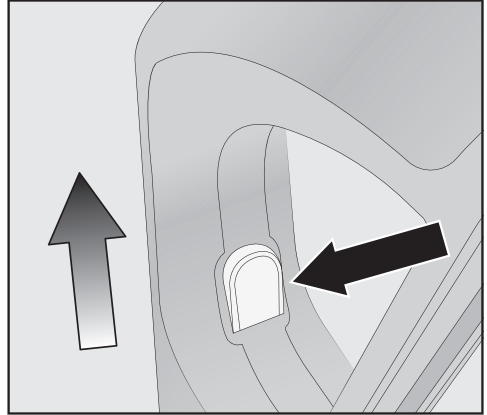
**Кеңес:** Бұл конфигурация әсіресе үш бөліктен тұратын керек-жарақтар жинағын пайдалану кезінде қолайлы („Берілген керек-жарақтарды пайдалану“ бөлімін қараңыз).

## Comfort тұтқасын қосу

Шаңсорғышты қалай конфигурациялауды таңдағаныңызға байланысты Comfort тұтқасын сору түтігіне немесе PowerUnit-қа қосуға болады.



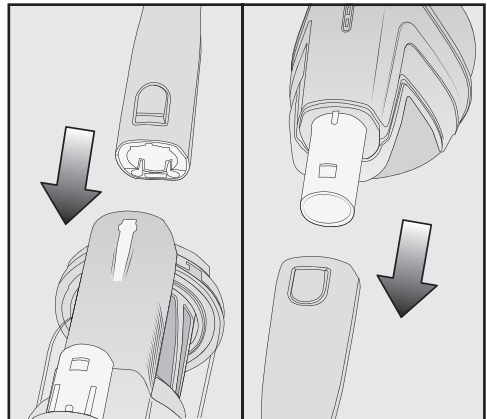
- Сору түтігі коннекторының жоғарғы жағындағы Comfort тұтқаны қатты дыбыспен орнына түскенше қайта итеріңіз (суреттің сол жақ бөлігі).
- Comfort тұтқасын шаң контейнерінің тұтқасындағы бағыттаушы сызық бойымен және оны қатты дыбыспен орнына түскенше PowerUnit-тың коннекторына жоғарыдан төмен қарай сырғытыңыз (суреттің оң жақ бөлігі).
- Бөлімдерді бөлгіңіз келсе, Comfort тұтқасының алдыңғы жағындағы Қосу/Өшіру қосқышын пайдаланып шаңсорғышты өшіріңіз.



- Босату түймесін басып, оны жоғары қарай тарту арқылы Comfort тұтқасын алыңыз.

## PowerUnit пен сору түтігін қосу

Шаңсорғышты қалай конфигурациялауды таңдағаныңызға байланысты сору түтігі PowerUnit-тың үстінде немесе астында орналасқан.

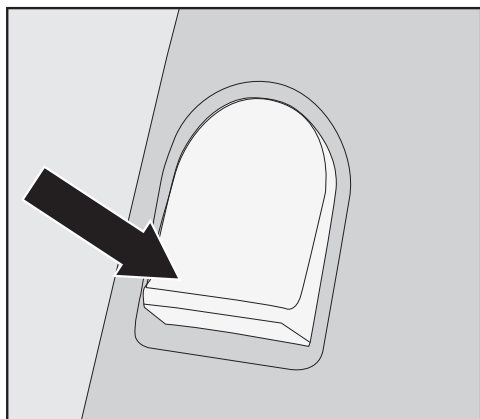


- Сору түтігін шаң контейнерінің тұтқасындағы бағыттаушы сызық бойымен және оны қатты дыбыспен орнына түскенше PowerUnit-тың

## Орнату және қосу

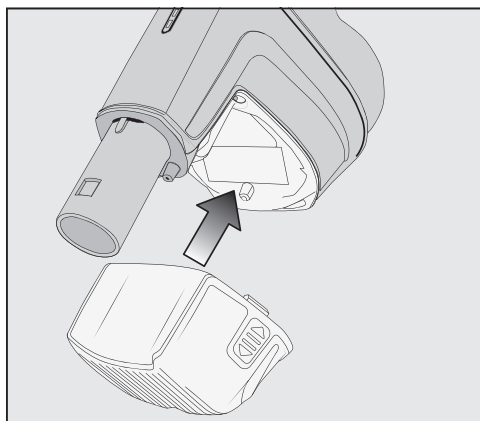
коннекторына жоғарыдан төмен қарай сырғытыңыз (суреттің сол жақ бөлігі).

- PowerUnit-тың коннекторын жоғарыдан сору түтігіне қатты дыбыспен орнына түскенше қайта итеріңіз (суреттің оң жақ бөлігі).

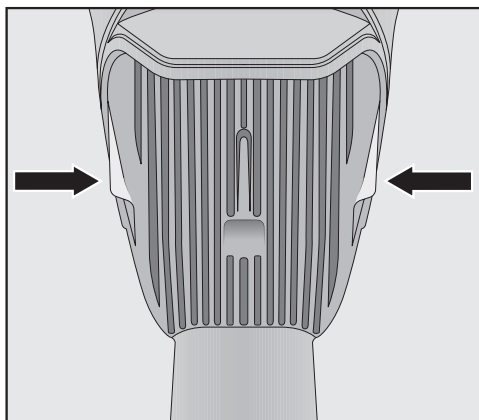


- Жеке бөлімдерді бір-бірінен ажырату үшін босату түймесін басыңыз.

### Батареяны салу



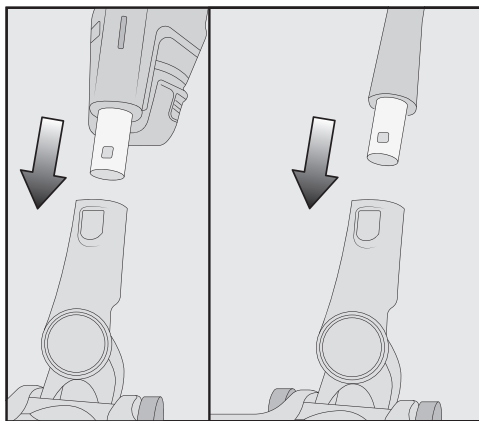
- Батареяны PowerUnit орнына қатты дыбыспен түскенше бағыттаушы сызықтар бойымен итеріңіз.



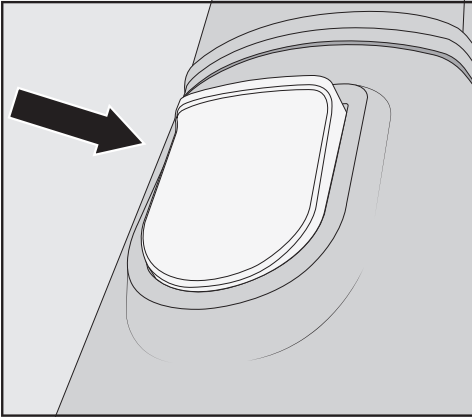
- Бөлімдерді қайтадан белгіңіз келсе, батареяны шығарып алу үшін батареяның бүйіріндегі екі босату түймелерді басыңыз.

### Электрлік қылшақты жалғау

Шаңсорғышты қалай конфигурациялауды таңдағаныңызға байланысты PowerUnit-тың коннекторын немесе сору түтігінің коннекторын электрлік қылшағына қосуға болады.



- Коннекторды жоғарыдан электрлік қылшағына қатты дыбыспен орнына түскенше итеріңіз.



- Жеке бөлімдерді бір-бірінен ажырату үшін электрлік қылшағындағы босату түймесін басып, коннекторды электрлік қылшақтан шығарыңыз.

### Батарея туралы жалпы ақпарат

Қайта зарядталатын батарея толық зарядталмаған күйде жеткізіледі. Батареяны бірінші рет қолданар алдында оны толығымен зарядтаңыз. Бұл үшін шамамен 4 сағат уақыт беріңіз.

Батареяны іске қосу үшін оны бірінші рет зарядтаған кезде PowerUnit-те орналастыру қажет.

Батарея толығымен зарядталғаннан кейін PowerUnit-тағы батареяны зарядтау күйінің индикаторы қуатты үнемдеу үшін өшеді.

Максималды зарядтау сыйымдылығына батарея зарядталып, бес рет таусылғаннан кейін ғана қол жеткізіледі.

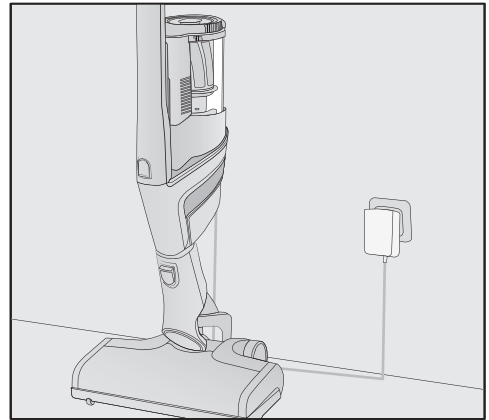
Егер шаңсорғыш толық жиналған күйінде максималды қуат деңгейінде пайдаланылса, толық зарядтау 14 минутқа созылады.

Алайда, егер сіз PowerUnit-ті жалғыз пайдалансаңыз және ең төменгі қуат деңгейін таңдасаңыз, бір уақытта 60 минутқа дейін шаңсорғышпен тазалауға болады.

### Батареяны зарядтау (қабырға ұстағышсыз)

Сіз шаңсорғышты тігінен сақтап, батареяны тікелей зарядтай аласыз.

Батареяны бірінші рет зарядтамас бұрын, „Орнату және қосылу – Батарея туралы жалпы ақпарат“ бөліміндегі ақпаратты оқып шығу керек.



- Шаңсорғыштың сенімді бекітілуін қамтамасыз ету үшін PowerUnit-ті электрлік қылшағына қосыңыз.
- Шаңсорғышты электрлік қылшақтың коннекторы қатты дыбыспен орнына түскенше алға қарай бұраңыз.
- Берілген зарядтау кабелін батареяның төменгі жағындағы зарядтау ұясына жалғаңыз.
- Зарядтағышты қуат розеткасына қосыңыз.

Зарядтау процесі басталады.

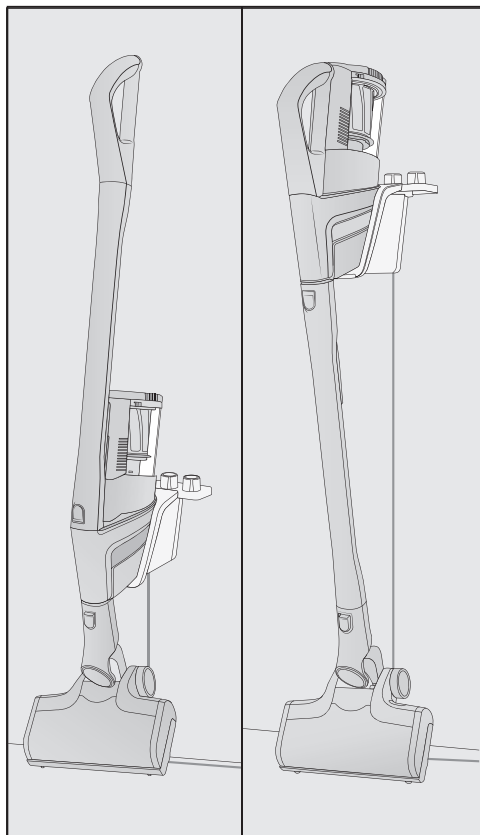
## Орнату және қосу

Бұл туралы толығырақ „Батареяны зарядтау күйінің индикаторы (зарядтау кезінде)“ бөлімінен оқи аласыз.

### Батареяны зарядтау (қабырға ұстағышымен)

Шаңсорғышты берілген қабырға бекіткішінде сақтаудың және зарядтаудың 2 әдісі бар.

Батареяны бірінші рет зарядтамас бұрын, „Орнату және қосылу – Батарея туралы жалпы ақпарат“ бөліміндегі ақпаратты оқып шығу керек.



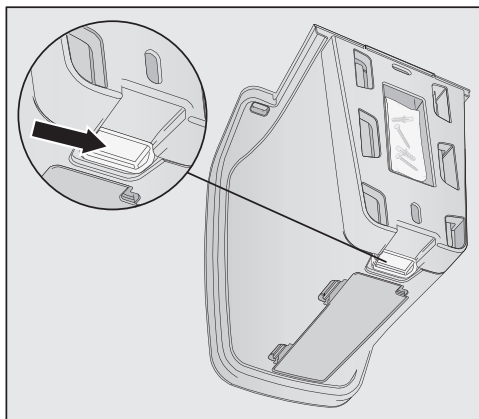
Құрылғыны қабырғаға орнату үшін сізге бос қуат розеткасының жанында қолайлы орын қажет болады.

### Қабырға ұстағышы

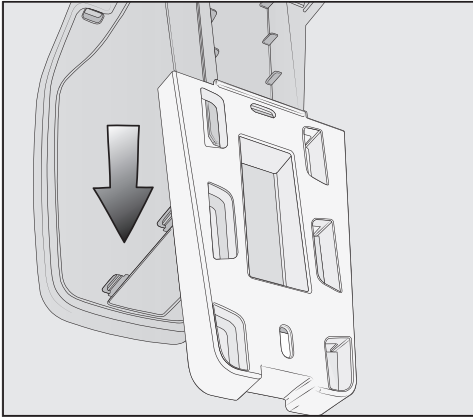
Берілген қабырға кронштейні артқы панельге бекітілген бұрандалар жиынтығы бар бекіту тақтасымен жабдықталған.

Бекіту тақтасын қабырғаға орнатқыңыз келетін жерге бекітіңіз.

- Бұрандалар салынған қапты алыңыз.



- Қабырға кронштейнінің төменгі жағындағы босату түймесін басыңыз.



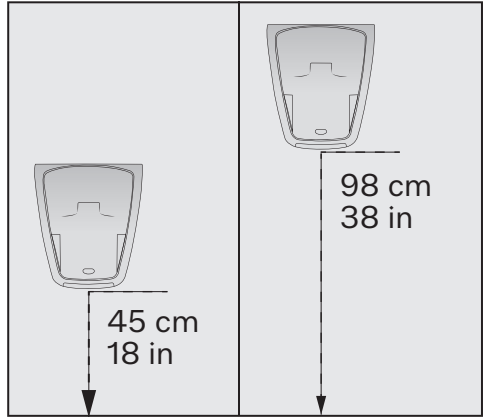
- Бекіту тақтасын қабырға кронштейнінен төмен қарай сырғыту арқылы алыңыз.

## Бекіту тақтасын бекіту

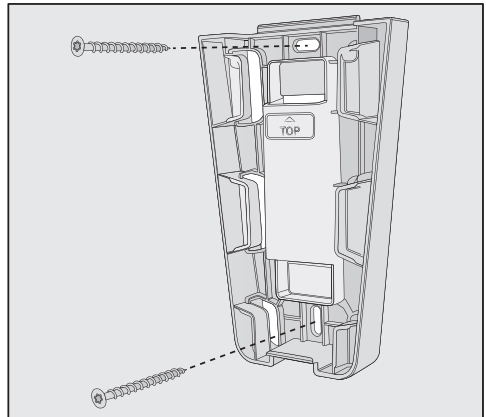
Бекіту тақтасын қабырғаға бекіту үшін 2 тығын және 2 T20 TORX бұрандасы жеткізіледі.

Сондай-ақ сізге батареямен басқарылатын бұрауыш немесе бұрғы (бұрғылау диаметрі 6 мм) қажет болады.

Шаңсорғышты қалай конфигурациялауды таңдағаныңызға байланысты, орнату тақтасының төменгі жиегі мен еден арасындағы 45 см немесе 98 см қашықтықты таңдаңыз.



Қабырғаға салынған кабельдерге зақым келтірмеу үшін абай болыңыз.

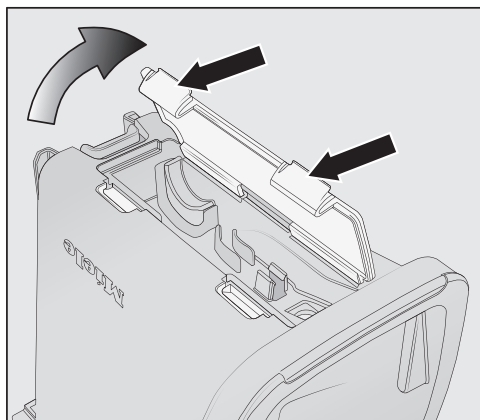


- Бекіту тақтасын қабырғаға бекітіңіз.

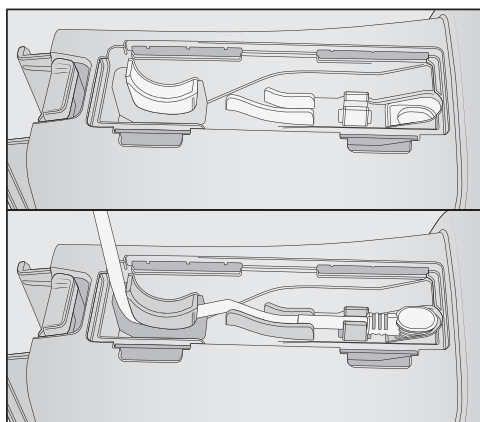
## Зарядтау кабелін қабырға бекіткішіне бекіту

Қабырға бекіткішінің төменгі жағында кабель бөлімі орналасқан.

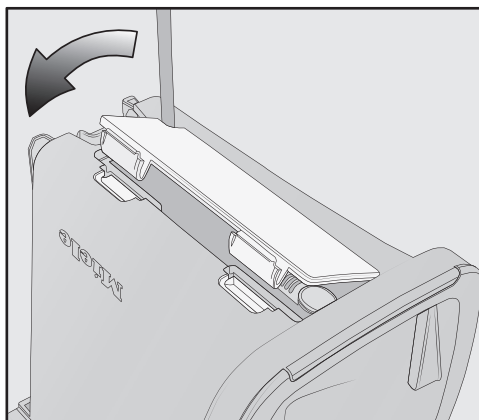
## Орнату және қосу



- Қабырға бекіткішінің төменгі жағындағы босату түймелерін екеуін де басып, кабель бөлімінің қақпағын алыңыз.



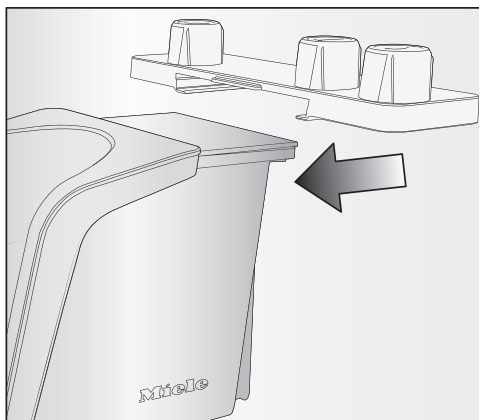
- Берілген зарядтау кабелін жоғарғы жағындағы саңылауға қосыңыз.
- Зарядтау кабелін бағыттаушының үстінен өткізіңіз.



- Қақпақты қайта бекітіп, кабель бөлімін құлыптаңыз.

### Керек-жарақ ұстағышын жалғау (қажет болса)

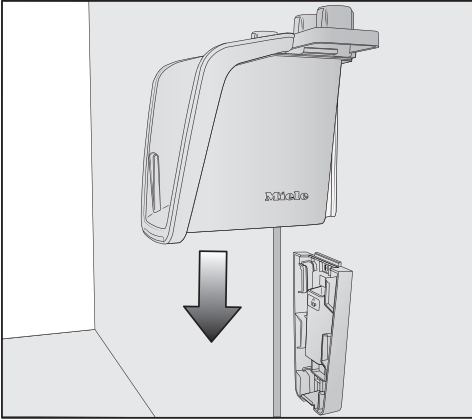
Жеткізу жиынтығына қабырға бекіткішінде 3 бөліктен тұратын керек-жарақ жинағын сақтауға арналған керек-жарақ ұстағышы кіреді („Берілген керек-жарақтарды пайдалану“ бөлімін қараңыз).



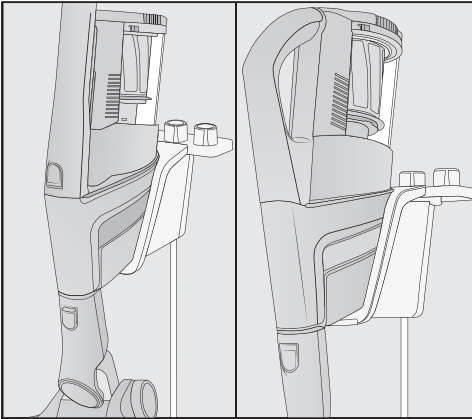
- Керек-жарақ ұстағышын қабырға бекіткішіне мүмкіндігінше итеріңіз.



## Қабырға бекіткішін қосу



- Қабырға бекіткішін бекіту тақтасына жоғарыдан төменге қарай қатты дыбыспен орнына түскенше сырғытыңыз.

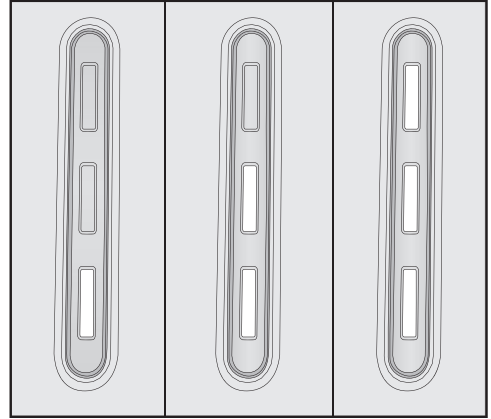


- Толығымен жиналған шаңсорғыштың PowerUnit-ты батарея салынған кезде жоғарыдан қабырға бекіткішіне қарай сырғытыңыз.
- Зарядтағышты қуат розеткасына қосыңыз.

Зарядтау процесі басталады.

## Батареяны зарядтау күйінің индикаторы (зарядтау кезінде)

Батареяны зарядтау күйі PowerUnit-та көрсетіледі.



### Зарядтау сыйымдылығы

Шамамен  
0–34 %

Шамамен  
35–69 %

Шамамен  
70–90 %

Шамамен  
91–99 %

100 %

### Дисплей

Төменгі жарық баяу жыпылықтайды

Төменгі шам жанады; ортаңғы шам баяу жыпылықтайды

Төменгі және ортаңғы шамдар жанады; жоғарғы шам баяу жыпылықтайды

Төменгі, ортаңғы және үстіңгі шамдар жанып тұрады

Өшіріледі

## Орнату және қосу

---

Батарея толығымен зарядталғаннан кейін, батареяны зарядтау күйінің индикаторы қуатты үнемдеу үшін өшеді.

Егер батарея ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса және заряды таусылса, ол қауіпсіз режимге өтеді. Нәтижесінде батареяны зарядтау күйінің индикаторы PowerUnit-та зарядталған кезде шамамен 30–60 минуттан кейін ғана іске қосылады.

### Батареяны зарядтау күйінің индикаторы (пайдалану кезінде)

Батареяны зарядтау күйі PowerUnit-та көрсетіледі.

<b>Зарядтау сыйымдылығы</b>	<b>Дисплей</b>
Шамамен 100–70 %	Үстіңгі, ортаңғы және астыңғы шамдар жанып тұрады
Шамамен 69–35 %	Ортаңғы және төменгі шамдар жанып тұрады
Шамамен 34–15 %	Төменгі жарық жанып тұр
Шамамен 14–0 %	Төменгі жарық баяу жыпылықтайды

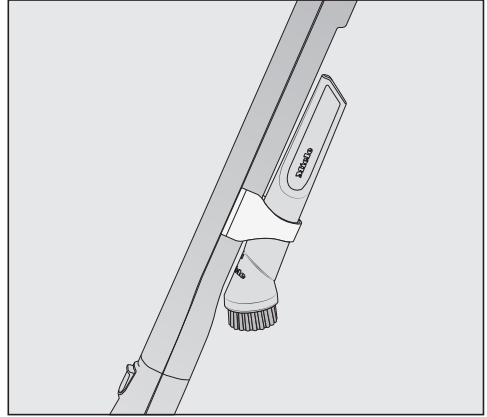
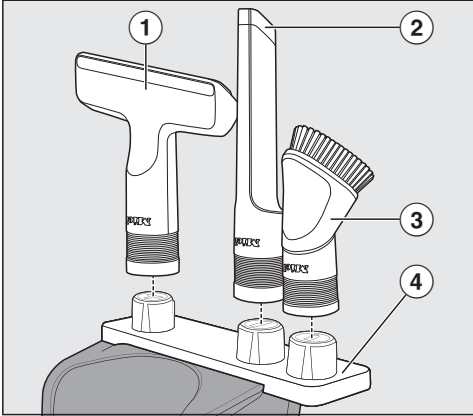
Батареяны қайта зарядтамас бұрын оны толығымен зарядсыздандыруға кеңес береміз. Осылайша сіз батареяның бүкіл сыйымдылығын пайдалана аласыз.

# Берілген керек-жарақтарды пайдалану

Miele көптеген арнайы қосымшалар үшін қолайлы керек-жарақтар ауқымын ұсынады („Қосымша керек-жарақтар“ бөлімін қараңыз).

бекіткішіне бекітуге болады („Орнату және қосу – Керек-жарақтар ұстағышын қосу“ бөлімін қараңыз).

## Сору түтігіне арналған керек-жарақтар ұстағышы



- 1 Қаптау саптамасы XL**  
Қаптауды, матрасларды және жастықтарды тазалауға арналған керек-жарақ
- 2 Саңылау саптамасы**  
Қатпарларды, саңылауларды немесе бұрыштарды тазалауға арналған керек-жарақ
- 3 Шаңды тазалау қылшағы**  
Әшекей бұйымдарының, оюдан жасалған жиһаздардың немесе ернеуліктердің шаңын соруға арналған керек-жарақ.  
Бұрышқа туралау үшін басын айналдыруға болады.
- 4 Қабырға бекіткішіне арналған керек-жарақтар ұстағышы**  
3 бөліктен тұратын керек-жарақ жинағын сақтауға арналған

Бұл керек-жарақтар ұстағышы шаңсорғышты пайдалану кезінде үш бөліктен тұратын керек-жарақтар жинағынан шамамен 2 керек-жарақты алып жүруге мүмкіндік береді.

## Multi Floor XXL электрлік қылшағы

Еден өндірушісінің тазалау және күтім жасау нұсқауларын орындаңыз.

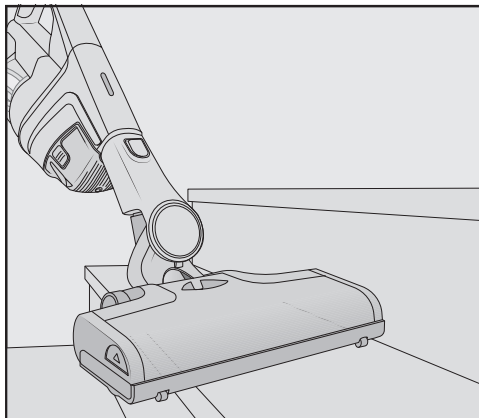
⚠ Қысылып қалған материалдың әсерінен болған зақымдану.

Едендік жабынның сызылып қалу қаупі.

Электрлік қылшақтың түбіне сынықтар немесе тастар сияқты үлкен кір немесе қоқыс түспейтініне көз жеткізіңіз.

Ұстағыштағы таңбалар әртүрлі керек-жарақтарды бекіту жолын көрсетеді. Керек-жарақтар ұстағышын қабырға

## Берілген керек-жарақтарды пайдалану



Электрлік қылшақты кілемдерді, кілемшелерді және қатты едендерді күнделікті тазалау үшін пайдалануға болады.

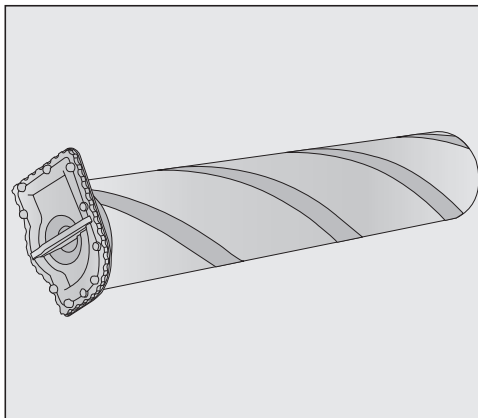
**Кеңес:** Сору түтігі кілем төселген баспалдақтарды тазалаудың ыңғайлы нұсқасы емес.

**Кеңес:** Егер сізге қатты кірді немесе қоқысты айтарлықтай мөлшерде сору қажет болса, PowerUnit-тың жеке режимін пайдаланыңыз („Орнату және қосылу – PowerUnit-тың жеке режимін пайдалану“ бөлімін қараңыз).

### Hardfloor Care жұмсақ ролик (НХ НС)

(үлгіге байланысты)

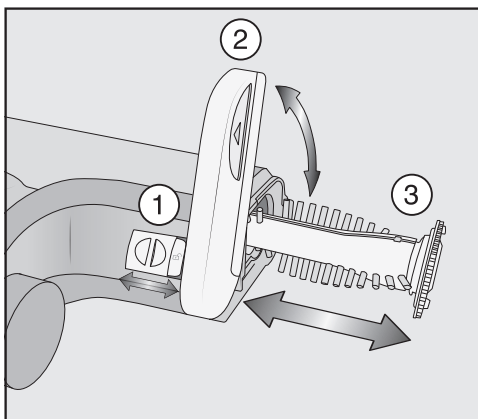
Еден өндірушісінің тазалау және күтім жасау нұсқауларын орындаңыз.




Hardfloor Care жұмсақ қылшақпен жабдықталған кезде, электрлік қылшағын нәзік қатты едендерді тазалау үшін пайдалануға болады.

Hardfloor Care жұмсақ қылшақты стандартты түрде орнатылған роликті қылшақтың орнына электрлік қылшаққа салыңыз.

Hardfloor Care жұмсақ роликті пайдаланған кезде, электрлік қылшақтың қуат шығыны автоматты түрде оңтайлы деңгейге орнатылады – бұл жұмыс кезінде шудың төмендеуіне әкелуі мүмкін.




# Берілген керек-жарақтарды пайдалану

-  таңбасын көру үшін электрлік қылшақтың бүйіріндегі қақпақты ашыңыз ①.
- Қақпақты мүмкіндігінше алға қарай көтеріңіз ②.
- Стандартты түрде орнатылған роликті қылшақты алыңыз ③.
- Hardfloor Care роликті қылшақты салыңыз.
- Қақпақты жабыңыз және құлыптаңыз.

## Electro Compact қол қылшағы

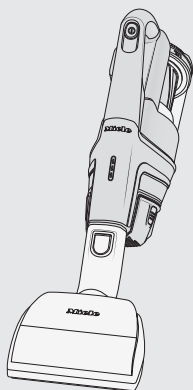
(үлгіге байланысты)

Еден өндірушісінің тазалау және күтім жасау нұсқауларын орындаңыз.

 Қысылып қалған материалдың әсерінен болған зақымдану.

Едендік жабынның сызылып қалу қаупі.

Қол қылшағының түбіне сынықтар немесе тастар сияқты үлкен кір немесе қоқыс түспейтініне көз жеткізіңіз.



Қол қылшағы әсіресе автокөлік орындықтары мен кілем төселген баспалдақтарды қарқынды тазалау үшін қолайлы.

Қаптауды тазалаудың оңтайлы нәтижелері үшін XL қаптау саптамасын пайдаланыңыз.

**Кеңес:** Сору түтігі автокөлік орындықтарын немесе баспалдақтарды тазалаудың ыңғайлы нұсқасы емес.

**Кеңес:** Егер сізге қатты кірді немесе қоқысты айтарлықтай мөлшерде сору қажет болса, PowerUnit-тың жеке режимін пайдаланыңыз („Орнату және қосылу – PowerUnit-тың жеке режимін пайдалану“ бөлімін қараңыз).

## Қосымша батарея (HX LA)

(үлгіге байланысты)

Қосымша батареяны пайдалану шаңсорғышты пайдалану уақытын екі есе арттырады.

Батареяны бірінші рет зарядтау алдында, „Орнату және қосылу – Батарея туралы жалпы ақпарат“ бөліміндегі ақпаратты оқып шығу керек.

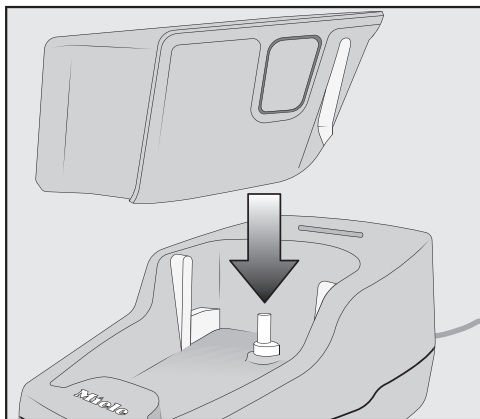
## Батарея зарядтағышының қойғышы (HX LS)

(үлгіге байланысты)

Батареяны бірінші рет зарядтау алдында, „Орнату және қосылу – Батарея туралы жалпы ақпарат“ бөліміндегі ақпаратты оқып шығу керек.

## Берілген керек-жарақтарды пайдалану

Батареяны бірінші рет зарядтау кезінде PowerUnit-ты пайдалану керек. Екінші зарядтау жұмысынан бастап оның орнына батарея зарядтағышының қойғышын пайдалануға болады.



- Батареяны батарея зарядтағышының қойғышының орнына қатты дыбыспен түскенше итеріңіз.
- Тығынды қуат розеткасына салыңыз.

Зарядтау процесі басталады.

Батареяны зарядтау күйінің индикаторы сол жақта жыпылықтайды.

Батареяны зарядтау күйінің индикаторы туралы толығырақ „Орнату және қосылу – Батареяны зарядтау күйінің индикаторы“ бөлімінен біле аласыз.

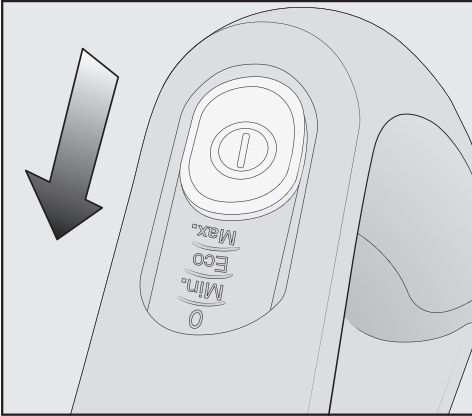
Егер сіз таусылған батареяны қолданғаннан кейін бірден батарея зарядтағышының қойғышына салсаңыз, ол батарея салқындағаннан кейін ғана зарядтай бастайды.

Салқындату процесі 60 минутқа дейін созылуы мүмкін. Батарея зарядтағышының қойғышындағы батареяны зарядтау күйінің индикаторы осы уақыт ішінде жауап бермейді.

## қосу және өшіру

- Егер сіз батареяны қабырға бекіткішінде зарядтаған болсаңыз, шаңсорғышты қабырға бекіткішінен шығарыңыз.
- Егер сіз батареяны тікелей зарядтаған болсаңыз, зарядтағышты батареяның төменгі жағындағы зарядтау розеткасынан ажыратыңыз.

Тазалаудың ең жақсы нәтижелерін алу үшін шаңсорғышты қоспас бұрын әрқашан ComfortClean функциясын іске қосыңыз („Техникалық қызмет көрсету – ComfortClean функциясын іске қосу“ бөлімін қараңыз).



- Comfort тұтқасындағы Қосу/Өшіру қосқышын басыңыз ①.

## Сору қуатының деңгейін таңдау

Сору қуатының деңгейін нақты жағдайға қарай баптауға болады. Сору қуатын азайтқанда электрлік қылшақты орағытуға жұмсалатын күш көлемі азаяды.

Comfort тұтқасында таңдауға болатын 3 қуат деңгейі бар:

Мин.	Жеңіл ластану үшін ең төменгі қуат деңгейі
Есо	Қалыпты ластану үшін орташа қуат деңгейі
Макс.	Қатты ластану үшін ең жоғары қуат деңгейі

Еден жабынын анықтау функциясы әрбір қуат деңгейінде іске қосылады. Электрлік қылшағының қуат тұтынуы еден түрі мен пайдаланылатын роликті қылшақтың түріне байланысты автоматты түрде оңтайлы деңгейге орнатылады – бұл жұмыс кезінде шудың төмендеуіне әкелуі мүмкін.

# Пайдалану

---

## **Жұмыс аймағын жарықтандыру**

(үлгіге байланысты)

Шаңсорғыштың электрлік қылшағында жұмыс аймағын жарықтандыру үшін Brightlight шамдары бар.

## **Шаңсорғыштағы қысқа үзілістерге арналған автономды жұмыс функциясы**

(Қауіпсіздік мақсатында бұл функцияны шаңсорғыштың түбіне PowerUnit орнатылған жағдайда ғана пайдалануға болады)

Шаңсорғыштың төменгі жағында орнатылған PowerUnit-пен шаңсорғышты пайдаланып жатсаңыз, құрылғыны қосу кезінде жұмысты оңай тоқтатуға болады.

- Шаңсорғышты электрлік қылшақтың коннекторы қатты дыбыспен орнына түскенше алға қарай бұраңыз.

Шаңсорғыш тік күйде мықтап ұсталады, электрлік қылшағы автоматты түрде өшеді және батарея үнемделеді.

Егер сіз электрлік қылшағындағы коннектордың құлпын ашсаңыз, электрлік қылшағы қайта қосылады.



⚠ Айналмалы роликті қылшақтан жарақат алу қаупі.

Сіз айналмалы роликті қылшақтан жарақат алуыңыз мүмкін.

Кез келген техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын шаңсорғышты өшіріңіз. Ол үшін Comfort тұтқасындағы Қосу/Өшіру қосқышын пайдаланыңыз.

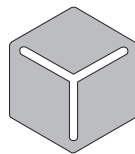
Біз қаптамада «ORIGINAL Miele» логотипі бар түпнұсқасы Miele керек-жарақтарын ғана пайдалануды ұсынамыз. Тек осылар ғана шаңсорғыштың оңтайлы сору қуатына және үздік тазалау нәтижелеріне кепілдік береді. Қаптамасында «ORIGINAL Miele» логотипі жоқ керек-жарақтарын пайдаланудан туындаған ақаулар мен зақымдар шаңсорғыштың кепілдігіне кірмейтінін ескеріңіз.

## Сатып алынған керек-жарақтар

Түпнұсқалы Miele керек-жарақтары Miele веб-дүкенінде, Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімінде және Miele дилерінде қолжетімді.

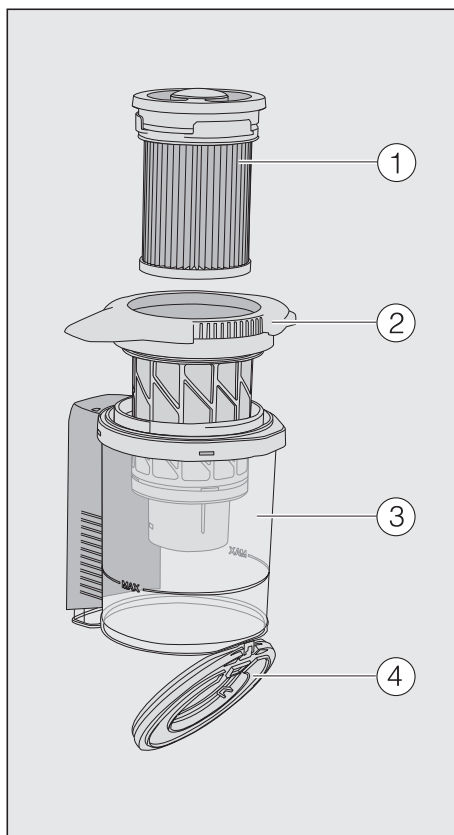
Түпнұсқа Miele керек-жарақтары қаптамадағы Miele логотипімен анықталады.

Сонымен қатар, Miele компаниясы 3D4U көмегімен 3D принтеріңізге жүктеп алу үшін тегін керек-жарақтарды ұсынады ([www.miele.kz](http://www.miele.kz), қызмет көрсету, 3D4U).



3 D 4 U

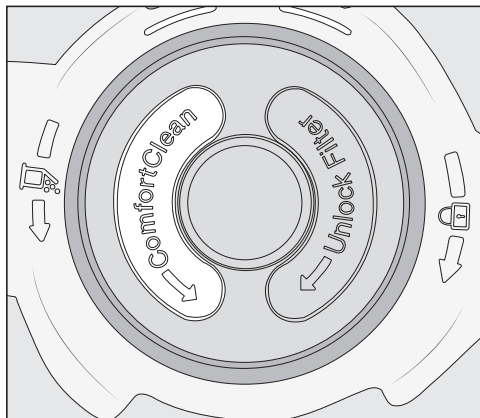
## Сүзгі жүйесі



- ① Ұсақ шаң сүзгісі (HX FSF-2)
- ② Бастапқы сүзгі
- ③ Шаң контейнері
- ④ Шаң контейнерінің қақпағы

### ComfortClean функциясын іске қосу

Шаң контейнерін босатпас бұрын әрқашан ұсақ шаң сүзгісі үшін аралық тазалау функциясын іске қосыңыз. Сондай-ақ, оны сору қуаты төмендей бастаған кезде оны іске қосу керек. Бұл шаңсорғышқа тазалаудың ең жақсы тиімділігіне бірден қол жеткізуге мүмкіндік береді.

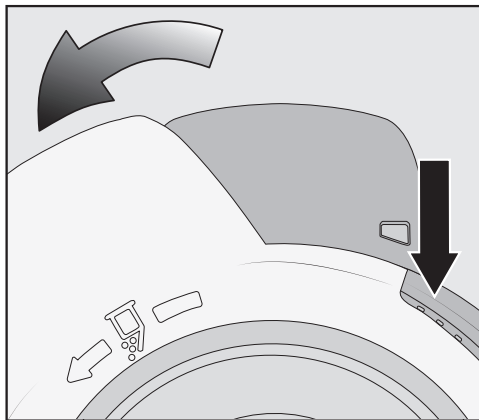


- Ұсақ шаң сүзгісі шаң контейнерінің қақпағында орналасқан. Оны сағат тіліне қарсы 3 180° айналымға бұраңыз. Сізге көмектесу үшін ойықтарды пайдаланыңыз.

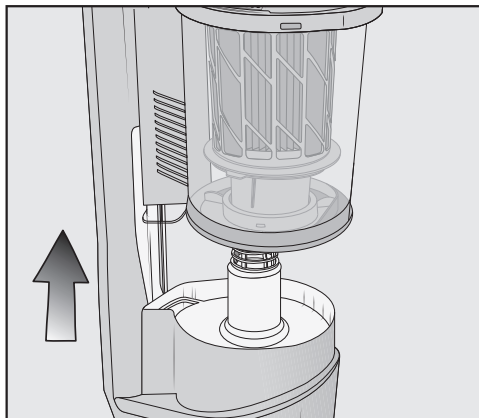
Сіз ComfortClean функциясының қалыпты бөлігі болып табылатын жұмыс кезінде шуды естисіз.

### Шаң контейнерін босату

Шаң жинағышты шаң мөлшері онда көрсетілген **МАКСИМАЛДЫ** мәнге жеткеннен кешіктірмей босатыңыз.



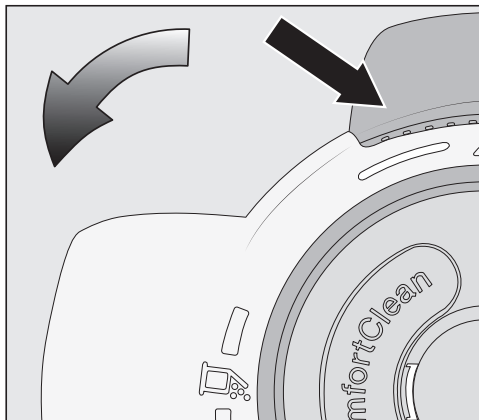
- Шаң контейнерінің қақпағын көрсеткі бағыты бойынша бірінші тіреуішке дейін бұраңыз. Ол үшін сұр ұстағыш беттерді пайдаланыңыз.



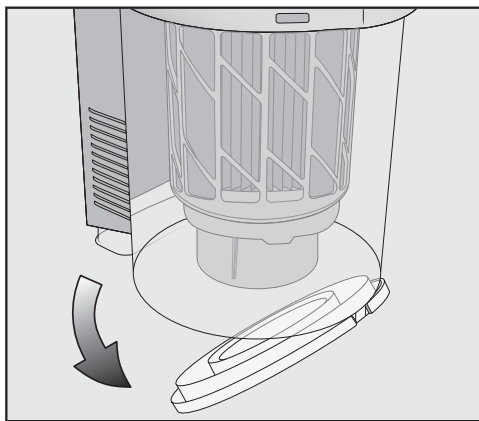
- Шаң контейнерін алу үшін оны жоғары көтеріңіз.

Тыйым салынған заттар болмаған жағдайда, шаң контейнерінің ішіндегісін кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болады.

- Шаң шығып кетпес үшін шаң контейнерін қоқыс жәшігіне жақын ұстаңыз.



- Шаң контейнерінің қақпағын көрсеткі бағыты бойынша келесі тіреуішке дейін бұраңыз. Ол үшін сұр ұстағыш беттерді пайдаланыңыз.

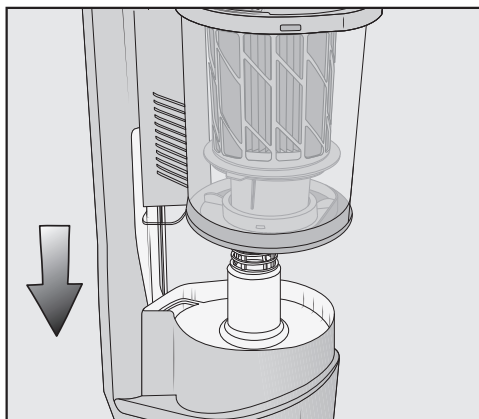


Шаң контейнерінің қақпағы ашылып, шаң шығады.

Егер шаң бөлшектері, шаш немесе ірі қоқыстар түсіп кетпесе, бастапқы сүзгіні жоғары қарай тартып алыңыз (төмендегі „Бастапқы сүзгіні және ұсақ шаң сүзгісін тазалау“ бөлімін қараңыз).

- Шаң контейнерінің қақпағын бастапқы күйіне бұраңыз.

- Шаң контейнерінің қақпағын орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз.



- Шаң контейнерінің тұтқасын бағыттаушы сызық бойымен және PowerUnit коннекторына жоғарыдан төмен қарай шаң контейнері қатты дыбыспен орнына түскенше сырғытыңыз.

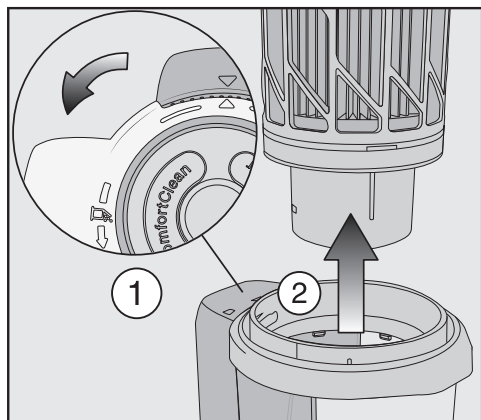
### Бастапқы сүзгіні және ұсақ шаң сүзгісін тазалау

Екі сүзгіні де кем дегенде 3 айда бір рет мұқият тазалаңыз.

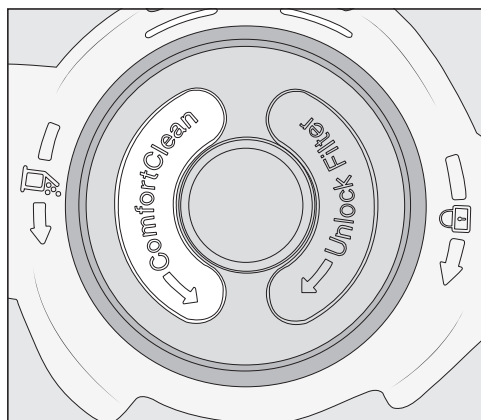
Оларды тазалау кезінде әрекеттерді сипатталған тәртіпте орындау маңызды.

- Шаң контейнерін алып тастаңыз.
- Қоқыс жәшігінің үстіндегі шаң контейнерін босатыңыз.

## Техникалық қызмет көрсету

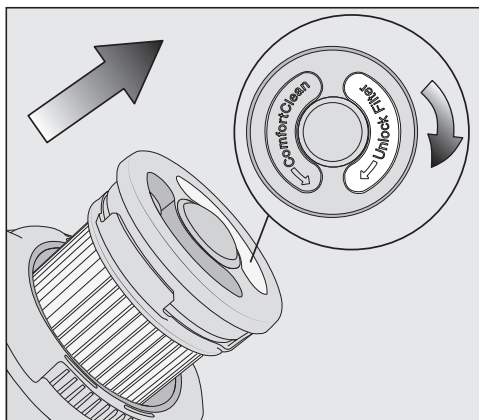


- Шаң контейнерінің қақпағын көрсеткі ұштары жоғарғы жағында тураланғанша тіреуіштен тыс бұраңыз ①.
- Бастапқы сүзгіні жоғары қарай тартып алыңыз ②.



- Ұсақ шаң сүзгісін сағат тіліне қарсы 10-180° айналымға бұраңыз. Сізге көмектесу үшін ойықтарды пайдаланыңыз.

Сіз ComfortClean функциясының қалыпты бөлігі болып табылатын жұмыс кезінде шуды естисіз.



- Ұсақ шаң сүзгісін сағат тілімен бұраңыз. Сізге көмектесу үшін ойықтарды пайдаланыңыз.
- Ұсақ шаң сүзгісін алыңыз.

⚠ Дұрыс тазаланбағандықтан болатын зақымдалу қаупі. Ұсақ шаң сүзгісі зақымдалуы мүмкін және нәтижесінде тиімділігі төмендейді. Ұсақ шаң сүзгісін сүмен тазаламаңыз және ішін тазаламаңыз. Сүзгіні тазалауда ұшы бар немесе өткір ұшты заттарды пайдаланбаңыз. Ұсақ шаң сүзгісін тазаламаңыз.

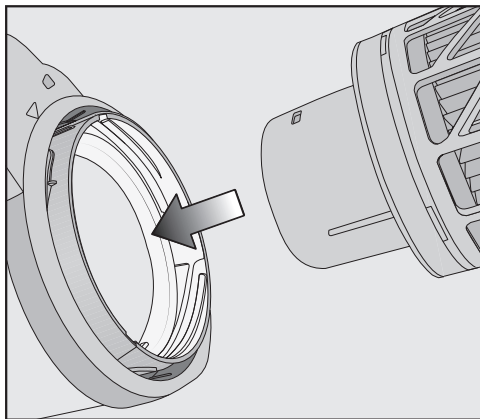
- Ұсақ шаң сүзгісін қоқыс жәшігінің үстінде ұстаңыз.
- Резеңкеленген төменгі жиекті абайлап түрту арқылы ұсақ шаң сүзгісінен босатыңыз.
- Барлық жарықтардағы кірді кетіру үшін мұны істеп жатқанда, ұсақ шаң сүзгісін аздап бұраңыз.

⚠ Дұрыс тазаланбағандықтан болатын зақымдалу қаупі. Бастапқы сүзгі зақымдалып, нәтижесінде тиімділігі төмен болуы мүмкін.

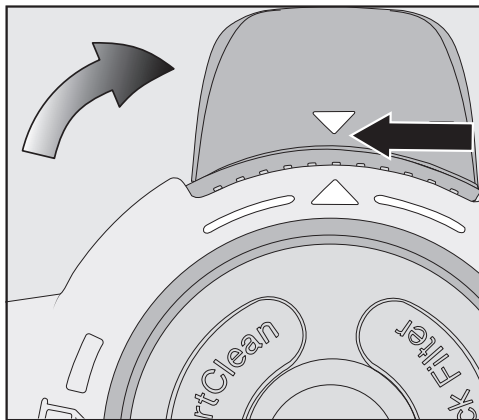
Бастапқы сүзгіні сумен тазаламаңыз. Сүзгіні тазалауда ұшы бар немесе өткір ұшты заттарды пайдаланбаңыз.

- Бастапқы сүзгіні берілген шаңды тазалау қылшағымен немесе құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- Ұсақ шаң сүзгісін және бастапқы сүзгіні тазалағаннан кейін, ұсақ шаң сүзгісінің үстіндегі дөңгелек қақпақты мүмкіндігінше төмен басып, біріншісін екіншісіне қайта салыңыз.

Тазалаудың ең жақсы нәтижелеріне қол жеткізуді жалғастыру үшін шамамен 3 жылдан кейін ұсақ шаң сүзгісін (HX FSF-2) жаңасына ауыстырыңыз.



- Бастапқы сүзгіні шаң контейнеріне қайта салыңыз.



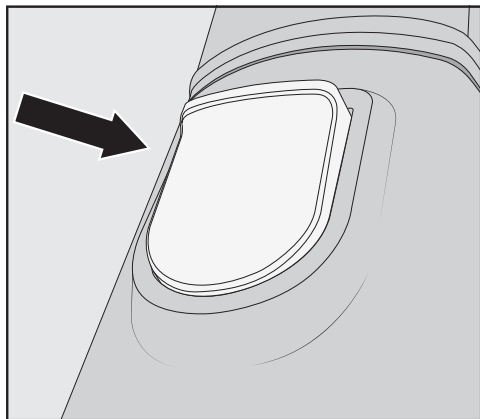
- Ол үшін бағыттағыштарды (көрсеткілерді) қатарға қойып, бастапқы сүзгіні бастапқы күйіне бұраңыз.
- Шаң контейнерінің қақпағын орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Шаң контейнерін PowerUnit-тың коннекторына қайта бекітіңіз.

### Шаң контейнерін тазалау

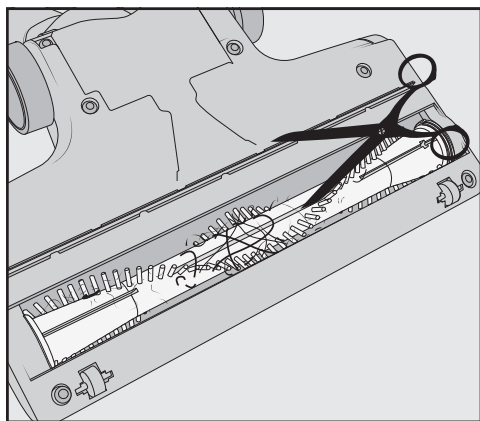
Шаң контейнерін қажетінше тазалаңыз.

- Шаң контейнерін алып тастаңыз.
- Шаң жинайтын контейнердің ішіндегісін қоқыс жәшігіне төгіп тастаңыз және оны шығару үшін бастапқы тазалау сүзгісін жоғары көтеріңіз.
- Шаң контейнерін сумен және жұмсақ жуғыш сұйықтықпен тазалаңыз.
- Шаң контейнерін мұқият кептіріңіз.
- Бастапқы сүзгіні шаң контейнеріне қайта салыңыз да, бастапқы сүзгіні бастапқы күйіне бұраңыз.
- Шаң контейнерін PowerUnit-тың коннекторына қайта бекітіңіз.

### Электрлік қылшақты/қол қылшағын тазалау (үлгіге байланысты)



- Электрлік қылшақты/қол қылшағын шаңсорғыштан ажыратыңыз.
- Электрлік қылшақты/қол қылшағын тегіс, таза бетке төңкеріп қойыңыз.



- Роликті қылшақтың айналасына оралған жіптерді немесе түктерді қайшымен кесіңіз. Қайшыны бағыттау үшін роликті қылшақтағы бағыттаушы жол бойымен жылжытыңыз.

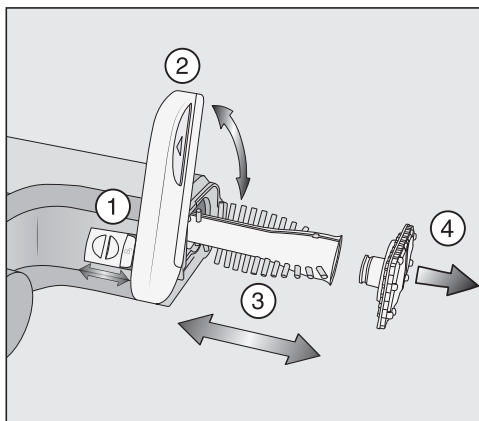
Содан кейін кесілген жіптер мен түктерді сору үшін шаңсорғышты іске қосыңыз.

Кішкентай жүріс дөңгелектері өте қатты ластанған немесе бітеліп қалған болса, тазалауды жеңілдету үшін оларды алып тастауға болады (қол қылшағы жағдайында бұл қажет емес). Оларды алу үшін жалпақ басты бұрауышты пайдаланыңыз.

### Роликті қылшақты электрлік қылшақтан алу

(Қол қылшағын пайдалану мүмкін емес)

Қатты кірді кетіру және электрлік қылшағының ішкі бетін тазалау үшін роликті қылшақты электрлік қылшағынан алуға болады.



- Таңбасын көру үшін электрлік қылшақтың бүйіріндегі қақпақты ашыңыз ①.
- Қақпақты мүмкіндігінше алға қарай көтеріңіз ②.
- Роликті қылшақты алыңыз ③.
- Егер сіз қатты ластануды анықтасаңыз, роликті қылшақтың тұтқасын алыңыз ④.


- Роликті қылшақты және роликті қылшақтың тұтқасын тазалаңыз, сонымен қатар электрлік қылшақтың ішіндегі кез келген қатты кірді кетіріңіз.
- Электрлік қылшақты кері ретпен қайта жинаңыз.

### **Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру**

Түпнұсқа Miele AP01/AP02/AP03 литий-ионды қайта зарядталатын батарея (HX LA) қажет.

„Ескерту және қауіпсіздік“,  
„Қоршаған ортаға күтім жасау“ және  
„Орнату және қосылу – Батарея  
туралы жалпы ақпарат“  
бөлімдеріндегі қайта зарядталатын  
батареяларды өңдеу және кәдеге  
жарату бойынша нұсқауларды  
орындаңыз.

## Ақаулық туралы хабарлар

 Айналмалы роликті қылшақтан жарақат алу қаупі.  
Сіз айналмалы роликті қылшақтан жарақат алуыңыз мүмкін.  
Кез келген мәселені шешпес бұрын шаңсорғышты өшіріңіз. Ол үшін Comfort тұтқасындағы Қосу/Өшіру қосқышын пайдаланыңыз.

Ақаулық туралы хабарлар PowerUnit-тың батареяны зарядтау күйінің индикаторында жылдам жыпылықтайтын шамы ретінде көрсетіледі.

Мәселе	Себебі мен шешімі
<b>Жоғарғы индикатор тез жыпылықтайды</b>	„Comfort тұтқасы танылмады“ қатесі ■ Comfort тұтқасын алып, оны қайта жалғаңыз („Орнату және қосылу – Comfort тұтқасын қосу“ бөлімін қараңыз). ■ Батареяны шығарып, 10 секунд күтіп, қайта салыңыз.
<b>Ортаңғы индикатор тез жыпылықтайды</b>	„Мотордың қызып кетуі“ қатесі ■ Шаң контейнерін, бастапқы сүзгіні және ұсақ шаң сүзгісін босатыңыз және тазалаңыз („Техникалық қызмет көрсету“ бөлімін қараңыз). ■ Батареяны шығарып, 10 секунд күтіп, қайта салыңыз. ■ Шаңсорғышты қайта қоспас бұрын шамамен 30 минут күтіңіз.
<b>Төменгі және жоғарғы индикаторлар тез жыпылықтайды</b>	Ішкі жүйе қатесі ■ Батареяны шығарып, 10 секунд күтіңіз, қайта салыңыз және зарядтаңыз.
<b>Төменгі және ортаңғы индикаторлар тез жыпылықтайды</b>	„Батареяның қызып кетуі“ немесе „Батарея танылмады“ қатесі ■ Шаңсорғышты қайта қоспас бұрын шамамен 30 минут күтіңіз. ■ Түпнұсқа Miele AP01/AP02/AP03 литий-ионды қайта зарядталатын батареяны салыңыз (HX LA).



## Мәселені шешу нұсқаулығы

Күнделікті жұмыста орын алуы мүмкін көптеген ақаулықтар мен ақаулар оңай түзетілуі мүмкін. Көп жағдайда уақыт пен ақшаңызды үнемдей аласыз, себебі Miele клиенттік қызмет бөліміне хабарласудың қажеті болмайды.

Ақаулықтарды өзіңіз шешуге көмектесетін ақпаратты [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) сайтынан табуға болады.

Келесі кестелер ақаулық немесе ақау себебін табуға және оны шешуге көмектеседі.



Айналмалы роликті қылшақтан жарақат алу қаупі.

Сіз айналмалы роликті қылшақтан жарақат алуыңыз мүмкін.

Кез келген мәселені шешпес бұрын шаңсорғышты өшіріңіз. Ол үшін Comfort тұтқасындағы Қосу/Өшіру қосқышын пайдаланыңыз.

Мәселе	Себебі мен шешімі
<b>Тазалау өнімділігі нашар.</b>	<p>Шаң контейнері толы.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Шаң контейнерін босатыңыз және тазалаңыз („Техникалық қызмет көрсету“ бөлімін қараңыз).</li> </ul> <p>Электрлік қылшақ ластанған/бітелген.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Электрлік қылшақты тазалаңыз („Техникалық қызмет көрсету – Электрлік қылшақты тазалау“ және „Роликті қылшақты электрлік қылшақтан алу“ бөлімін қараңыз).</li> </ul>
<b>Электрлік қылшақ өздігінен өшеді.</b>	<p>Электрлік қылшақ шамадан тыс жүктелген – бұл терең түкті кілем сияқты беттерде болуы мүмкін.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Шаңсорғышты өшіріп, сору қуатының деңгейі төмендеген кезде оны қайта қосыңыз. Ол үшін Comfort тұтқасындағы Қосу/Өшіру қосқышын пайдаланыңыз.</li> </ul>
<b>Роликті қылшақ айналмайды.</b>	<p>Роликті қылшақ ластанған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Роликті қылшақты тазалаңыз („Техникалық қызмет көрсету – Электрлік қылшақты тазалау“ және „Роликті қылшақты электрлік қылшақтан алу“ бөлімін қараңыз).</li> </ul>
<b>Шаңсорғыш құлап кете береді.</b>	<p>Сіз шаңсорғышты PowerUnit-ты жоғарғы жағында болатындай етіп орнаттыңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Шаңсорғышты төменгі жағындағы PowerUnit конфигурацияланатын етіп қайта жинаңыз („Орнату және қосылу – Шаңсорғышты жинақтау“ бөлімін қараңыз).</li> </ul>

## Мәселені шешу нұсқаулығы

Мәселе	Себебі мен шешімі
<p><b>Шаңсорғышпен тазалаған кезде жұмыс шуы өзгереді.</b></p>	<p>Электрлік қылшағының қуат тұтынуы еден түрі мен пайдаланылатын роликті қылшақтың түріне байланысты автоматты түрде оңтайлы деңгейге орнатылады.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Шу ерекше емес – шаңсорғыш қалыпты жұмыс істейді.</li> </ul>
<p><b>Шаңсорғыш қосылған кезде іске қосылмайды.</b></p>	<p>Батарея салынбаған немесе батарея дұрыс салынбаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Батареяны салыңыз немесе оның қалай орнатылғанын тексеріңіз („Орнату және қосылу“ – „Батареяны салу“ бөлімін қараңыз).</li> </ul> <p>Қайта зарядталатын батарея жеткіліксіз зарядталған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Батареяны осы пайдалану нұсқауларында сипатталғандай дәл зарядтаңыз („Орнату және қосылу“ - „Батарея туралы жалпы ақпарат“ және „Батареяны зарядтау“ бөлімін қараңыз).</li> </ul> <p>Түпнұсқа Miele батареясы салынбаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Түпнұсқа Miele AP01/AP02/AP03 литий-ионды қайта зарядталатын батареяны салыңыз (HX LA).</li> </ul> <p>Бірінші зарядтау кезінде батарея PowerUnit-ке салынбаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Батареяны іске қосу үшін оны бірінші зарядтау кезінде PowerUnit-ке салу керек („Орнату және қосылу“ – „Батарея туралы жалпы ақпарат“ және „Батареяны Зарядтау“ бөлімін қараңыз).</li> </ul> <p>Зарядтау тығыны әлі де розеткаға салынған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Батареяның төменгі жағындағы зарядтау ұясынан зарядтау тығынын алыңыз.</li> </ul>
<p><b>Тазалау өнімділігі төмендетілді.</b></p>	<p>Ұсақ шаң сүзгісі/бастапқы сүзгі ластанған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ұсақ шаң сүзгісі үшін аралық тазалау функциясын іске қосыңыз („Техникалық қызмет көрсету – ComfortClean функциясын белсендіру“ бөлімін қараңыз).</li> <li>■ Екі сүзгіні де мұқият тазалаңыз („Техникалық қызмет көрсету – бастапқы сүзгіні және ұсақ шаң сүзгісін тазалау“ бөлімін қараңыз).</li> </ul> <p>Ұсақ шаң сүзгісі тозған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Жаңа ұсақ шаң сүзгісін салыңыз (HX FSF-2).</li> </ul>

Ақаулықтарды өзіңіз шешуге көмектесетін және Miele қосалқы бөлшектері туралы ақпаратты [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) сайтынан табуға болады.

### **Ақаулық жағдайында хабарласыңыз**

Өзіңіз жөндей алмайтын ақаулықтар орын алған жағдайда Miele дилеріне немесе Miele қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Miele қызмет көрсету туралы байланыс ақпаратын осы құжаттың соңынан таба аласыз.

Оқыту мақсатында телефон қоңыраулары қадағаланатынын және жазып алынатынын, сондай-ақ мәселе осы брошюрадағыдай шешілген жағдайда, қызмет көрсетілгені үшін ақы алынатынын ескеріңіз.

### **Кепілдік**

Еліңізде қолданылатын өнім кепілдігі туралы ақпарат алу үшін Miele компаниясына хабарласыңыз. Мекенжай үшін осы құжаттың соңын қараңыз.

## Өндірілген күні

Өндірілген күні типтік тақтайшада ай/жыл форматында көрсетілген.

Сақтау мерзімі белгіленбеген

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 10 жыл

## Тасымалдау шарттары

Аспапты қаптамада көрсетілген манипуляциялық белгілеріне сәйкес тасымалдау керек. Тиеу-түсіру жұмыстары кезінде аспапты соққы жүктемелеріне ұшыратуға жол берілмейді.

## Сақтау шарттары

Аспап құрғақ және таза бөлмеде, +5-тен +35°C-қа дейінгі температурада, тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпай сақтау керек.

## Техникалық сипаттамалары

Кернеуі: 230В/ 50 Гц

Қуат: Максималды қуат, SNxxx: 890 Вт

Сақтандырғыш 16А немесе 10А инерциялық

Қорғау класы II


## Сәйкестік құжаттары

Сәйкестік сертификаты  
ЕАЭС KG417/033.DE.02.03348  
16.01.2024 ж. бастап  
15.01.2029 ж. дейін.

Сәйкестік декларациясы  
ЕАЭС KG417/051.Д.0006461  
05.02.2024 ж. бастап  
04.02.2029 ж. дейін.

Кеден одағының (ал қазіргі уақытта - Еуразиялық экономикалық одақ ЕАЭО)


техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді  
ТР КО 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»  
ТР КО 020/2011 «Электромагниттік техникалық құралдардың үйлесімділігі»  
ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы»

 Айналмалы роликті қылшақтан жарақат алу қаупі.

Сіз айналмалы роликті қылшақтан жарақат алуыңыз мүмкін.

Шаңсорғышты тазалау алдында оны әрқашан өшіріңіз. Ол үшін Comfort тұтқасындағы Қосу/Өшіру қосқышын пайдаланыңыз.

### Шаңсорғыш және керек-жарақтар


 Ток кернеуінен электр тогының соғу қаупі бар.

Егер зарядтағышқа ылғал түссе, электр тогының соғу қаупі бар.

Зарядтағыштың дымқыл болуына жол бермеңіз.

„Техникалық қызмет көрсету“ бөліміндегі шаң контейнерін тазалауға арналған арнайы нұсқауларды орындаңыз.

Шаңсорғышты және барлық пластикалық керек-жарақтарды пластикке арналған коммерциялық қолжетімді жуғышпен тазалау керек.

 Жарамсыз жуғыш заттарға байланысты зақымдалу.

Барлық беттер сызаттарға сезімтал. Жарамайтын тазалау құралдарына тию салдарынан барлық беттер өзгеруі немесе түссізденуі мүмкін.

Абразивті жуғыш заттарды, шыныға арналған жуғыш заттарды, бірнеше мақсаттық жуғыш заттарды немесе май негізіндегі күтім құралдарын қолданбаңыз.

## Қосымша керек-жарақтар

Еден өндірушісінің тазалау және күтім жасау нұсқауларын орындаңыз.

Біз қаптамада «ORIGINAL Miele» логотипі бар түпнұсқасы Miele керек-жарақтарын ғана пайдалануды ұсынамыз. Тек осылар ғана шаңсорғыштың оңтайлы өнімділігіне және үздік тазалау нәтижелеріне кепілдік береді.

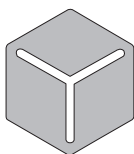
Қаптамасында «ORIGINAL Miele» логотипі жоқ керек-жарақтарын пайдаланудан туындаған ақаулар мен зақымдар шаңсорғыштың кепілдігіне кірмейтінін ескеріңіз.

### Сатып алынған керек-жарақтар

Түпнұсқалы Miele керек-жарақтары Miele веб-дүкенінде, Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімінде және Miele дилерінде қолжетімді.

Түпнұсқалы Miele керек-жарақтары қаптамадағы Miele логотипімен анықталады.

Сонымен қатар, Miele компаниясы 3D4U көмегімен 3D принтеріңізге жүктеп алу үшін тегін керек-жарақтарды ұсынады ([www.miele.com](http://www.miele.com), қызмет көрсету, 3D4U).



3 D 4 U

Кейбір үлгілер стандарт ретінде келесі керек-жарақтардың біреуімен немесе бірнешеуімен бірге жеткізіледі.

### Electro Compact қол қылшағы (HX-EC 10)

Автокөлік орындықтары мен кілем төселген баспалдақтарды қарқынды тазалауға арналған.

### Hardfloor Care жұмсақ ролик (HX HC)

Нәзік қатты едендерді тазалауға арналған.

### Әмбебап қылшақ (HX-UB)

Кітаптарды, сөрелерді және т.б. ақырын шаңсорғышпен тазалауға арналған.

### Матрас саптамасы (SMD 10)

Қаптауды, матрастарды, жастықтарды, перделерді, жамылғыларды т.б. шаңсорғышпен тазалауға арналған.

### Радиатор қылшағы (SHB 30)

Радиаторларды, тар сөрелер мен саңылауларды шаңнан тазартуға арналған.

### Саңылау саптамасы, 300 мм (SFD 10)

Қатпарларды, саңылауларды және бұрыштарды тазалауға арналған қосымша ұзын саңылау саптамасы.

### Саңылау саптамасы, 560 мм (SFD 20)

Қол жетпейтін жерлерді шаңсорғышпен тазалауға арналған иілгіш саңылау саптамасы.

### **Кеңейгіш икемді XL саңылаулы саптамасы (HX-CNXL)**

Қол жетпейтін жерлерді тазалау үшін иілгіш саңылау саптамасы 60 см жетуі мүмкін.

### **Саңылау кеңейтімі (HX-FSH 10)**

Шаңсорғышпен тазалау радиусын максимум 120 см ұлғайту үшін.

### **AP01/AP02/AP03 қосымша батареясы (HX LA)**

Бұл шаңсорғышты пайдалану уақытын екі есе арттыруға мүмкіндік береді.

Батареяны бірінші рет зарядтау алдында, „Орнату және қосылу – Батарея туралы жалпы ақпарат“ бөліміндегі ақпаратты оқып шығу керек.

### **LS03/LS04 (HX LS) батарея зарядтағышының қойғышы**

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде, қосымша батареяны құрылғыдан тәуелсіз зарядтау үшін.

Батареяны бірінші рет зарядтау алдында, „Орнату және қосылу – Батарея туралы жалпы ақпарат“ бөліміндегі ақпаратты оқып шығу керек.

### **Ұсақ шаң сүзгісі (HX FSF-2)**

Тазалаудың ең жақсы нәтижелеріне қол жеткізуді жалғастыру үшін стандартты түрде орнатылған ұсақ шаң сүзгісін шамамен 3 жылдан кейін жаңасына ауыстырыңыз („Техникалық

қызмет көрсету – бастапқы сүзгіні және ұсақ шаң сүзгісін тазалау“ бөлімін қараңыз).

# Кепілдік шарттары

## Тауар сапасына кепілдік

Ресми импорттаушылар арқылы сатып алынған елге әкелінетін тұрмыстық техниканың кепілдік мерзімі өнім тек жеке, отбасылық, тұрмыстық және кәсіпкерлік қызметпен байланыспаған басқа да қажеттіліктер үшін пайдаланылған жағдайда 24 айды құрайды.

Негізгі тауарға кірмейтін, бөлек сатып алынған аксессуарлар мен қосалқы бөлшектерге кепілдік мерзімі берілмейді.

Кепілдік мерзімі тауарды сатып алушыға табыстаған күннен бастап есептеледі.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін тауарларды беруді растайтын құжаттарды (тауарлық жүк қағаздар, тауарлық чектер және қолданыстағы заңнама талаптарына сәйкес тауарды беруді растайтын басқа да құжаттар) сақтап, кепілдік қызмет көрсетуге жүгінген кезде сервистік қызмет мамандарына көрсетуіңізді сұраймыз.

Кепілдік мерзімі ішінде сіз бұйымды мақсаты бойынша пайдаланылған және осы нұсқауда көрсетілген бұйымды орнату, қосу және пайдалану талаптарын сақтаған жағдайда, бұйымның ақауларын тегін жоюға және бұйымның сапасына қатысты заңмен белгіленген тұтынушылардың басқа да талаптарын қанағаттандыруға құқықтарыңызды пайдалана аласыз.

Қосылымды үшінші тұлғалар жүзеге асырса, орнату және қосу қызметтерінің төленгенін және орындалғанын растайтын құжаттарды сақтаңыз.

Назар аударыңыз! Әрбір бұйымның бірегей зауыттық нөмірі бар. Зауыттық нөмір бұйымның шығарылған күнін және оның комплектациясын анықтауға мүмкіндік береді. Miele сервистік қызметіне хабарласқанда бұйымның зауыттық нөмірін айтыңыз, бұл сізге жылдам әрі сапалы қызмет алуға мүмкіндік береді.

Егер Miele сервистік қызметі жабдықтың ақаулықтарын кепілдік мерзімі ішінде аталған жабдықтың бір бөлігін ауыстыру арқылы жөндейтін болса, клиент жөндеу аяқталғаннан кейін (жабдық ақауы жойылған кезде) бөлшектелген бөлікті сервистік қызмет өкіліне қайтаруға міндетті.

**Miele сервистік қызметі келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға құқылы:**

- Тауардың механикалық зақымдануын анықтау;
- Дұрыс сақтамау және/немесе абайламай тасымалдау;

- Тасымалдау, сақтау және пайдалану кезінде қолайсыз климаттық жағдайлардың әсерінен болған зақымдарды анықтау;
- Химиялық заттар мен ылғалдың әсер ету іздерін анықтау;
- Орнату және қосу ережелерін сақтамау;
- Пайдалану нұсқауларының талаптарын орындамау;
- Қатты ластану нәтижесінде тауардың зақымдануын анықтау;
- Жуғыш құралдар мен шығын материалдарын дұрыс пайдаланбау немесе өндіруші ұсынбаған күтім жасау құралдарын пайдалану нәтижесінде зақымдануды анықтау;
- Осы қызметтерді көрсетуге құқығы жоқ тұлғалардың бөлшектеу, жөндеу және басқа да араласу белгілерін анықтау;
- ГОСТ, ДСТУ сәйкес келмейтін параметрлері бар электр желісіне қосылу;
- Жануарлардың немесе жәндіктердің әрекетінен тауарлардың зақымдануы;
- Үшінші тұлғалардың заңсыз әрекеттері;
- Форс-мажорлық әрекеттер (өрт, су тасқыны, табиғи апаттар және т.б.);
- Ішкі жұмыс көлемдеріне бөгде заттардың, жануарлардың, жәндіктердің және сұйықтықтардың түсуінен бұйымның дұрыс жұмыс істемеуі.

**Кепілдік қызмет көрсетуі келесі жағдайларға қолданылмайды:**

- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген бұйымды реттеу, баптау, тазалау және басқа да күтім жасау бойынша жұмыстар;
- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген шығын материалдарын (қуат элементтері, сүзгілер, жарықтандыру шамдары, шаң жинау қаптары және т.б.) ауыстыру бойынша жұмыстар.

**Төмендегілер тауар кемшіліктері болып табылмайды:**

- пайдаланудың алғашқы күндерінде тауар шығаратын жаңа пластиктің немесе резеңкенең иісі;
- пайдалану кезінде жабдық бөліктерінің түс реңктерінің және жылтырының өзгеруі;
- тауарға кіретін жекелеген құрамдастарының жұмыс істеу принциптеріне байланысты шулар (санитарлық нормалар шегінде);
- желдеткіштер



- есіктердің май/ауа жеткізгіштері
- су клапандары
- электрлік релелер
- электр қозғалтқыштары
- белдіктер
- компрессорлар
- материалдардың табиғи тозуы (қартаюу) нәтижесінде пайда болатын шу:
- қыздыру/салқындату кезінде сықырлаған шу
- сықыр
- қозғалатын механизмдердің аздап соғуы
- табиғи тозуы нәтижесінде жарамсыз болып қалған шығын материалдары мен тозу бөлшектерін ауыстыру қажеттілігі.

## **Miele сервистік орталықтары**

Miele сервистік желісі Алматы және Киев қалаларындағы өзінің қызмет көрсету орталықтарын, Miele аймақтық сервистік мамандарын және аймақтардағы серіктес сервистік орталықтарын қамтиды. Miele сервисі ұсынылған қалалардың тізімін компанияның интернет сайтында таба аласыз:

- **Қазақстан:** [www.miele.kz](http://www.miele.kz)
- **Украина:** [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

Егер сізге сервистік қолдау қажет болса, **Miele байланыс ақпараты** Парағында көрсетілген «Жедел желі» телефондарына хабарласуыңызды сұраймыз.

Техника сатып алуға, қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алуға байланысты барлық мәселелер бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда "жедел желі" телефоны бойынша хабарласуыңызды сұраймыз.

## **Импорттаушылар Қазақстан Республикасы**

« Миле » ЖШС  
050059, Алматы қ., Әбіш Кекілбайұлы көш.,  
34, "Capital Tower" БО, 11-02 кеңсе  
Тел. (727) 313 23 0  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42  
E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)  
Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

## **Украина**

« Миле » ЖШҚ  
01033 Киев қ., Жилианская көш., 48, 50А, БО «  
Прайм »  
Телефон: + 38 (044) 496 0300  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)  
Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

## **ТМД-ның басқа елдері**

Қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алудың барлық мәселелері бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда, сіз осы өнімді сатып алған сатушыға хабарласуыңызды сұраймыз.

Назар аударыңыз!

Осы елдердегі кепілдік шарттары (жергілікті заңнамаға байланысты) өзгеше болуы мүмкін. Сіз сатушыдан кепілдік шарттарын нақтылай аласыз.





# Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрапе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Миле-Штрапе, 2, 33611 Билефельд, Германия  
Miele & Cie. KG, Miele-Straße 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Импортёры:

ТОО Миле

Казахстан

050060, г. Алматы,

ул. Абиша Кекилбайулы, 34,

БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

8-800-080-53-33

Факс (727) 311 10 42

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

# EAC